



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

### Familien in Bewegung

Wer holt den Familienpokal bei der Spaß-Olympiade 2016?

# 12.06.2016

## im Freibad Wallerfangen

Die Veranstaltung steht unter der Schirmherrschaft von Frau Ministerin Monika Bechmann (Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie)

**10:00 UHR OFFIZIELLE ERÖFFNUNG**  
ganztägig Aktionsstände der Vereine

**10:30-13:30 UHR SPAß-OLYMPIADE MIT TOLLEN PREISEN**

**13:00 UHR BÜHNENPROGRAMM**  
Schaukämpfe Aikido, Judo & Tischtennis  
Musik mit dem MV „Concordia“  
Showtanz Jazz & Modern  
Tauchvorführung, Bewegungsspaß

**15:00 UHR SIEGEREHRUNG & PREISVERLEIHUNG**  
ganztägig Kostüm-Fun-Photoshooting & Kinderschminken,  
Beach- Volleyball, Slackline, Spiel, Spaß, Bewegung...  
Leib & Seele werden bestens versorgt!

**Freier Eintritt ins Bad von 10-16 Uhr!**

Eine Veranstaltung der Gemeinde Wallerfangen und folgenden Vereinen:  
Förderverein Freibad, Förderverein Haus der Generationen, TUS Wfg., VDK Sozialverband  
Wfg., Karnevalsverein De Neimerder, Judo-Aikido Klub Wfg., Tennis Blau Weiß Wfg.,  
Tischtennisverein Wfg. sowie der SV Wfg.



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

09.06.2016	Ludwigs-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2957, St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/93633
10.06.2016	Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331, Apollonia-Apotheke, Fraulautern, Tel: 82828
11.06.2016	Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834/2300, St. Josef-Apotheke, Diefflen, Tel: 9663639
12.06.2016	Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453, Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901
13.06.2016	Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 61777, Rosen-Apotheke, Hostenbach, Tel: 06834/41807
14.06.2016	DocMorris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000, Mathilden-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/41010
15.06.2016	Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000, Cristall-Apotheke, Bous, Tel: 06834/770790

### i Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

##### Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St.Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

### i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Bückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### i Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung): 11./12.06.2016**

Dr. Oliver Holzer, Hemmersdorf, Tel.: 06833/1667

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### i HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!): 11./12.06.2016**

Dr. Anne-Marie Geisler, Völklingen, Tel: 09898/21300

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### i Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!): 11./12.06.2016: Dr. Ralph Maria Alles, Saarlouis, Tel: 1500**

### i Tierärztlicher Notdienst

**11./12.06.2016**

Tierärztin Regnery, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/277

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

**Verantwortlich für die Veröffentlichungen:** Dietmar Kaupp

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Anzeigen kinderleicht online buchen:



**WITTICH.DE/ANZEIGEN**







# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### Die Fußballvereine in der Gemeinde waren in der Saison 2015/2016 sehr erfolgreich und sind alle aufgestiegen

Große Freude herrscht derzeit bei den drei Fußballvereinen in der Gemeinde Wallerfangen.

Der SV Wallerfangen ist souverän Meister der Bezirksliga Saarlouis geworden, der VfB Gisingen Meister eine Klasse tiefer in der Kreisliga A Saar.

Aufgestiegen als Tabellenzweiter in der Bezirksliga Saarlouis ist über eine Relegationsrunde der SV Düren/Bedersdorf mit seinem Erfolgstrainer Peter Both.

Während der ganzen Saison haben sich die Lokalrivalen Düren/Bedersdorf und Wallerfangen ein Kopf-an-Kopf-Rennen geliefert, aus dem am Ende mit fünf Punkten Vorsprung der SV Wallerfangen als Sieger hervorgegangen ist. Beide Mannschaften setzten sich rechtzeitig von dem Verfolgerfeld ab und spielten quasi mit ihrer individuellen Qualität in einer eigenen Liga.



Seit einigen Jahren ermöglicht der Saarl. Fußballverband auch den Zweitplatzierten über eine Relegationsrunde, sozusagen über ein Nachsitzen, eine Aufstiegsmöglichkeit. Diese Chance nutzte Düren/Bedersdorf über Siege gegen Rockershausen und Hilbringen mit jeweils 3:2-Siegen.

In beiden Spielen schaffte man über eine Energieleistung einen frühzeitigen 0:2 Rückstand das Spiel noch für sich zu entscheiden, insbesondere am vergangenen Mittwoch auf neutralem Boden in

Hemmersdorf gegen Hilbringen brachen alle Dämme, als vor über 800 Zuschauern bei strömendem Regen der größte Erfolg in der nun 50-jährigen Vereinsgeschichte geschrieben wurde.

Der VfB Gisingen spannte seine Anhängerschar bis zur allerletzten Minute auf die Folter. In der Kreisliga A Saarlouis zeichnete sich von Anfang an ein Dreikampf zwischen dem VfB Gisingen, dem SV Felsberg und dem SSV Überherrn II ab, wobei sich Gisingen und Überherrn II mit wenigen Patzern behaftet an der Tabellenspitze abwechselten. Am letzten Spieltag kam es dann zum Showdown in dieser Klasse. Gisingen empfing Felsberg quasi in einem Endspiel und musste unbedingt gewinnen, um die Meisterschale zu erhaschen. In einem abwechslungsreichen Spiel war wie siebzigmal (!) zuvor in der Saison Goalgetter Manuel Haas in der letzten Spielminute mit einem abgefälschten Schuss zur Stelle und wurde von Mitspielern und Fans regelrecht unter sich erdrückt. In Gisingen hofft man unter dem Coach Stefan Serwani, der im ersten Jahr als Trainer und Torwart zu Meisterehren kam, wieder an erfolgreiche Zeiten anzuknüpfen. Auf dem Triumphzug am nächsten Tag stattete man auch dem Rathauschef einen Besuch ab und erntete ein dickes Lob für die Meisterschaft.

Jetzt schon wird auf das Turnier um den Gemeindepokal vom 22. bis 24. Juli 2016 in Düren/Bedersdorf hingewiesen, bei dem die ersten und auch die zweiten Menschen an drei Tagen die Gemeindepokalmeisterschaft unter sich austragen.

Ich gratuliere dem SV Wallerfangen und dem VfB Gisingen zu ihren Meisterschaften und dem SV Düren Bedersdorf zum Aufstieg in die Landesliga West und wünsche ihnen in der kommenden Saison viel Erfolg und wenig Verletzungspech.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn





# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### **Lisa Saterdag aus Wallerfangen erhält 1. Preis beim Bundesfinale „Jugend musiziert“ in Kassel**

Durch ihre musikalisch erfolgreiche Arbeit war Lisa Saterdag bereits mehrmals zu Gast im Rathaus Wallerfangen und ich freue mich ganz besonders, dass sie in diesem Jahr mit so großem Erfolg beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“ teilgenommen hat.

Zum 53. Mal fand dieser vom 12.-19. Mai 2016 in Kassel statt. 2400 Musiker/innen aus den 16 Bundesländern und 34 deutschen Schulen Europas traten in den Kategorien Solo (Streichinstrumente, Akkordeon, Percussion, Mallets und Popgesang) sowie in den Ensembles (Duo Klavier und ein Blasinstrument, Klavier- Kammermusik, Vokal-Ensemble, Zupf-Ensemble, Harfen-Ensemble, Alte Musik und besondere Instrumente) an. Nachdem Lisa bereits in den vergangenen Jahren in den Kategorien „Klavier solo“, Violine solo“ und „Duo Klavier und Streichinstrument“ erfolgreich teilgenommen hat (2. und 3. Bundespreise), gelang ihr in diesem Jahr in der Kategorie „Klavier (Lisa) und ein Holzblasinstrument, Altersgruppe 17-19 Jahre ihr bislang größter Erfolg. Gemeinsam mit ihrer Duopartnerin Charlotte Stubenrauch erspielte sie sich unter 45 Duo-Ensembles den 1. Bundespreis. Mit dem Gewinnerstück wurden die beiden Musikerinnen von der Jury für die Teilnahme am Wettbewerb „WDR Klassikpreis“ im September 2016 in der Stadt Münster empfohlen. Weiterhin erhielten Sie für herausragende Leistungen im Bereich Kammermusik für den 1. Preis mit Höchstpunktzahl auf Regional- und Landesebene, den „Sonderpreis des Inner Wheel Club Saar“.



In Anerkennung der Verdienste, die Lisa sich in „langjähriger, intensiver und breitgefächelter Arbeit um die Musik“ für unsere Region erworben hat, wurde ihr der „Nachwuchspreis für künstlerisch Begabte“ des Landkreises Saarlouis durch den Landrat Patrick Lauer verliehen.

Seit diesem Sommersemester studiert Lisa an der Hochschule für Musik Saar im Hauptfach Violine bei Prof. Joshua Epstein und im Nebenfach Klavier bei Prof. Kristin Merscher und Michael Christensen.

Im Namen der Gemeinde gratuliere ich herzlichst den beiden Gewinnerinnen zum 1. Preis beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“ und ich wünsche unserer Wallerfangerin Lisa auch zukünftig alles Gute und viel Erfolg auf ihrem musikalischen Weg. Die Gemeinde steht im Rahmen ihrer Möglichkeiten auch weiterhin gern unterstützend zur Seite.

Ihr Bürgermeister  
Günter Zahn

## Mitteilungen der Verwaltung

### ■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

### ■ Spendenaufruf

Für die Flüchtlinge in der Gemeinde Wallerfangen werden noch gebraucht:

- Fahrräder
- Kindersitze
- Säuglingsausstattung.

Info's: Anna Letter (06831) 8932211 anna.letter@wallerfangen.de

### ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	

Donnerstag 08.00 - 12.00 Uhr 13.30 - 17.00 Uhr  
Freitag 08.00 - 12.00 Uhr

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

### ■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHER-ZENTRALE IN WALLERFANGEN

**Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!**

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

### ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### ■ Mitteilung an die Verwaltung

**Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen**

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt | <input type="checkbox"/> Schutt / Unratablagerung                |
| <input type="checkbox"/> Fahrbahndecke beschädigt                               | <input type="checkbox"/> Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft |
| <input type="checkbox"/> Straßenbeleuchtung defekt                              | <input type="checkbox"/> Verkehrsschild beschädigt               |
| <input type="checkbox"/> Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht    | <input type="checkbox"/> Straßenbaustelle nicht gesichert        |

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

#### Gemeindebezirk Gisingen

Frau Emilie Bauer zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 12.06.2016

#### Gemeindebezirk St. Barbara

Frau Edith Kiefer zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 13.06.2016  
Herr Karlheinz Zinnikus zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 14.06.2016  
Frau Mathilde Kuhn zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 15.06.2016

#### Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Martha Marchand zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 09.06.2016  
Frau Theresia Kniesbeck zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 10.06.2016  
Frau Elisabeth Banton zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 11.06.2016  
Frau Dr. Ursula Wendler zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 12.06.2016  
Frau Josefina Gries zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 13.06.2016  
Herr Mohamed Benamar zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 15.06.2016

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn



# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

**Rentenanträge** können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.  
Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-46.

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.  
Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

**Rathaus** .....06831/6809-0  
Rathaus Fax-Nr..... 06831/680950  
E-Mail: ..... info@wallerfangen.de  
Internet: ..... www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....06831/6809-0  
Fax.....06831/6809-88  
E-Mail: ..... info@wzvg.s.de  
Bereitschaftsdienst..... 0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan ..... 06831/964597  
Rhoden Herbert..... 06837/223

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)..... 06837/1836  
Düren (Grundhefer Maria Luise) ..... 06837/829  
Gisingen (Heffinger Ulrike)..... 06837/7372  
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... 06837/534  
Ittersdorf (Rickert Heinz)..... 06837/891  
Kerlingen (Schmidt Werner)..... 06837/7118  
Rammelfangen (Harpers Gabriele) ..... 06837/74237  
St. Barbara (Schirra Stefan)..... 06831/964597  
Wallerfangen (Trenz Horst)..... 06831/62449

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a ..... 06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 ..... 06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a ..... 06837/7372

#### Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 ..... 06837/534

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 ..... 06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen ..... 06831/965199

Fax..... 06831/643422

Grundschule Gisingen ..... 06837/91001

Fax..... 06837/7080051

FGTS ..... 06837/7080050

Erweiterte Realschule Wallerfangen ..... 06831/964585

Fax..... 06831/964594

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg..... 06831/643425

Kreismusikschule Wallerfangen..... 06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen ..... 06837/1283

Kindergarten Ittersdorf Tel. .... 06837/1356

Fax-Nr. .... 06837/901988

Kindergarten Wallerfangen ..... 06831/61128, 06831/643432

Fax..... 06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen..... 06831/60402

Campingplatz Wallerfangen ..... 06831/60591

Walderfingia Wallerfangen ..... 06831/60297

Sporthalle Scheidberg ..... 06837/1723

Heimatmuseum Wallerfangen ..... 06831/60282

Haus Saargau ..... 06837/912762

Krankenhaus Wallerfangen..... 06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen ..... 06831/62019

Polizei Saarlouis ..... 06831/9010

## Sicherheit und Ordnung

### Das Fundbüro informiert



Fundsachen werden im Fundbüro der Gemeinde registriert und aufbewahrt.

Innerhalb von sechs Monaten kann der Verlierer seine Rechte geltend machen. Danach wird die Fundsache an den Finder herausgegeben oder zu Gunsten der Gemeinde Wallerfangen versteigert. Bei der Abgabe einer Fundsache wird eine Fundanzeige mit den Personalien

des Finders und einer Beschreibung der Fundsache aufgenommen. Sollte der Eigentümer bekannt sein, wird er schriftlich benachrichtigt und zur Abholung der Fundsache aufgefordert

### Abgegebene Fundsachen im Mai 2016:

Eingegangen am:	Fundgegenstand:
11.05.2016	einzelner Schlüssel
23.05.2016	Schlüsselbund
23.05.2016	Scheckkartenheft mit Führerschein u.a.

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)

### Der Ortsvorsteher informiert

#### Größter Erfolg der Vereinsgeschichte

Mit einer Energieleistung vor vielen Zuschauern an beiden Spielen hat unser Sportverein, der SV Düren-Bedersdorf nach den gewonnenen Relegationsspielen gegen Rockershausen und Hilbringen den Aufstieg in die Landesliga geschafft.



Der Ort Bedersdorf und der Ortsvorsteher gratulieren ganz herzlich der Mannschaft, dem Trainer-Duo, dem Vorstand und den Zuschauern, die die Mannschaft immer anfeuert. Für die Zukunft wünsche ich dem SV Düren-Bedersdorf in der neuen Liga, in den kommenden Jahren noch viele sportliche Erfolge.

Ihr Ortsvorsteher  
Alois Tasch

### Hinweis des Ortsvorstehers

Bitte beachten Sie die Einladung zum Bedersdorfer Dorfkaffee unter der Rubrik „Kultur und Freizeit“.



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

### Mitteilung der Ortsvorsteherin

#### Herzlichen Glückwunsch

an den SV Düren-Bedersdorf zum Gewinn des Relegationsspiels gegen die Mannschaft des FSV Hilbringen am 1.6.2016 in Hemmersdorf, und damit zum Aufstieg in die Landesliga. Im Besonderen Glückwünsche auch an den Trainer Peter Both sowie an den Vorstand unter Leitung von Johannes Schäfer.

Der  
Ortsrat Düren und die Ortsvorsteherin  
Maria-Luise Grundhefer



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)

### Schenk mir Zeit

Bei unserem letzten Projekt in der Woche des ehrenamtlichen Engagement, eine Aktion die der Landkreis Saarlouis anlässlich seiner 200 Jahrfeier ins Leben gerufen hat, musste kräftig angepackt werden. Unser, in die Jahre gekommener, Dorfplatz wurde umgestaltet. Mitglieder des Ortsrates, des Obst- und Gartenbauvereins Ittersdorf und Mitbürgerinnen und Mitbürger haben mitgeholfen, eine Teilfläche unseres Dorfplatzes neu zu gestalten.

Ich bedanke mich herzlich bei allen Helferinnen und Helfern für die geleistete Arbeit bei der Neugestaltung unseres Dorfplatzes. Recht herzlich bedanke ich mich auch bei Herrn Dr. Michael Kulas für die Pflanzenspende am Dorfplatz und bei Herrn Paul Schichtel, der uns mit kühlen Getränken versorgt hat.

Heinz Rickert  
Ortsvorsteher

Sehen Sie hierzu auch Seite 8



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534

## Wichtiger Hinweis an alle Einsender von Digitalfotos



Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm) abgedruckt werden können.

Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht mehr abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

**Vielen Dank für Ihr Verständnis!**

**Ihre Redaktion**









## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

### ■ Jungfernfahrt mit dem Zusatzbus der Linie 422

Ein voll besetzter Bus kam am Mittwoch, 1. Juni, in Saarlouis an, und war auch bei

der Rückfahrt fast komplett besetzt. Ohne Umsteigen und ohne Anruf konnten die Fahrgäste aus Leidingen, Ihn, Rammelfangen, Gisingen, St. Barbara und Wallerfangen nach Saarlouis und um 11.05 Uhr wieder zurückfahren.

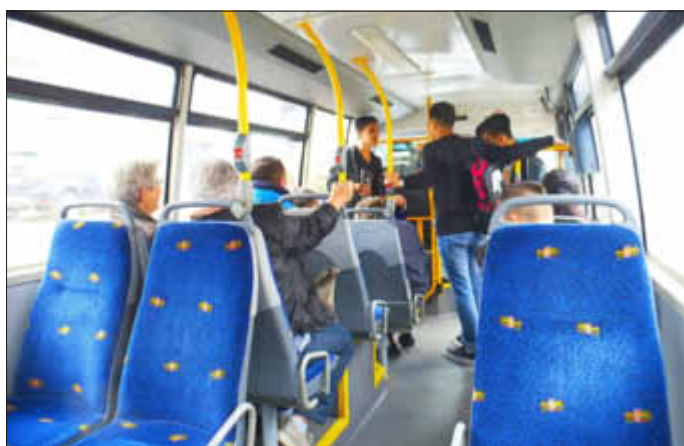
Bei den anwesenden Fahrgästen herrschte große Erleichterung über diesen Zusatzbus,

der sie je nach Wunsch an Molkerei, Sporthalle P & R, Schulzentrum, Hallenbad (Globus), Alte Saarbrücke, Pieper, Landratsamt oder Kleiner Markt aussteigen und natürlich wieder einsteigen lässt.

Ich möchte an dieser Stelle nochmal darauf hinweisen, dass es sich bei dieser Zusatzlinie um einen Probezeitraum vom 01. Juni bis zum 31. August 2016 handelt.

Wenn die Nutzung zu gering ist, wird sie wieder entfallen. Sollte die Anzahl der Fahrgäste weiterhin ähnlich wie an diesem ersten Tag sein, gibt es diese Buslinie sicher noch lange.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK



Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen, Lbz. West

### ■ Feuerwehr Löschbezirk Ittersdorf

Am Donnerstag, den 16.06.2016, findet die nächste Übung statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

### ■ Feuerwehr Wallerfangen Lbz. Mitte

Am Mittwoch, den 08.06.16 findet um 19.00 Uhr unsere nächste Übung statt. Am Montag, den 13.06.16 findet auch eine Übung statt.

Am Wochenende 11. + 12.06.16 findet der Tag der Feuerwehr im Lbz. Ittersdorf statt. Wir treffen uns am 12.06. um 10.15 Uhr am GH in Kerlingen und um 10.20 Uhr am GH in Düren und besuchen dann den Fröhschoppen. Am Samstag 18.06.16 findet unser Sonnwendfeuer am GH Kerlingen statt. Ich bitte um Rückmeldung bei mir, wer daran teilnimmt.

Löschbezirksführer  
Andreas Jost

### ■ Lbz. West

Am **Sonntag, den 12.6.2016** fahren wir zum Feuerwehrfest unserer Kameraden nach Ittersdorf. Treffen ist um 10:00 Uhr in unseren T-Shirts am Gerätehaus.

Mathis

# Tag der Feuerwehr in Ittersdorf



11.06. und 12.06.2016



**Eintritt frei!**

**Samstag:**

17:00 Uhr Fassanstich!

Ab 20:30 Uhr Live Musik und leckere Drinks!



**Nur Samstag ab 19:00 Uhr!**

Für alle Feinschmecker:

Spanferkel mit feinen Salaten für **6,50€**

**Sonntag:**

Ab 10:00 Uhr Fröhschoppen!

Um 12:00 Uhr Erbsensuppe des DRK Ittersdorf  
sowie Kaffee und hausgemachter Kuchen!

Ab 15:00 Uhr Tanzvorführung Kita Ittersdorf!

- Kinderschminken – Kinderhüpfburg -

Ihre Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen - Löschbezirk Ittersdorf

-Alle Angaben ohne Gewähr-



## Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



**Notruf Feuerwehr**

**112 (ohne Vorwahl)**

**Rettungsdienst**

**112**

**Polizei**

**110**

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

06837-909879 oder 06837-909877

Löschbezirk Wallerfangen

06831-643360 oder 06831-966477

Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg

06837-1804 oder 06837-708154

Löschgruppe St. Barbara

06831-61720 oder 0151-64042156

Löschbezirk West (Ihn/Leidungen/Rammelfangen)

06837-74521 oder 06837-909030

Gemeindejugendwart

0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

## Jung und alt

### Gemeinde-Kita Gisingen

#### Kinder und Bewegung...

Kind sein ist untrennbar mit Bewegung verbunden. Kinder bewegen sich meist von sich aus gerne. Und das hat auch seinen Sinn:

Die Kinder lernen durch Bewegung (unbewusst) viel über sich und ihre Umwelt. Die Bewegung ist für eine optimale Entwicklung des Nerven-, Immun- und Herz-Kreislauf-Systems notwendig. Sie spielt auch für die Wahrnehmung, die kognitiven Fähigkeiten, die Koordination, die sozialen Fähigkeiten, für Sprache und für den Aufbau von Knochen und Muskeln eine Rolle.

Generell sollten sich Kinder möglichst viel bewegen. Natürlich brauchen sie auch ausreichend Pausen und Erholungsmöglichkeiten, insbesondere auch deshalb, weil manche Kinder sich „ohne Ende“ bewegen würden...



Laufen, Springen, Klettern, Rollen, Werfen... nehmen in Bezug auf die koordinativen Fähigkeiten einen besonderen Stellenwert ein.

Kinder probieren aus, wiederholen und haben großen Spaß daran. Sich spielerisch mit Bewegung auseinandersetzen weckt die Neugier und vermittelt Freude an der Bewegung.

Kinder lernen durch Nachahmen von Bewegungen Gleichaltriger oder auch älterer Kinder; es spornt sie an Gesehenes nachzumachen, und sie haben dabei im Allgemeinen ein gutes Gespür dafür, was sie sich zutrauen können. Bewegen ist gleich Spielen, wie z.B. Ballspielen, Nachlauf oder Singspiele machen...

Die Neugier wird geweckt und Freude an Bewegung vermittelt. Der Spaß steht dabei im Vordergrund und deshalb tun es die Kinder in der Regel sehr gerne.



Das frühe Bewegungsverhalten prägt das Verhalten im Erwachsenenalter, deshalb sollten Kinder sich sowohl im Kindergarten, als auch zu Hause oft und viel bewegen. Ob in einem (Turn- oder Sport-)Verein oder zu Hause im Garten ist dabei gar nicht so wichtig, wenngleich in einem Verein viele Kinder zusammenkommen und es dann noch mehr Spaß macht. Außerdem steht nicht jedem ein Garten zur Verfügung...



Für Turnen und Bewegungsspiele sind Kinder immer zu haben...





### Elternabend einmal anders in der KiTa Ittersdorf

Hochmotiviert und interessiert waren die Eltern der Kita Ittersdorf am Dienstag, den 24.05., als sie sich einen Einblick in die pädagogische Arbeit verschaffen durften.

Im Forscherraum beim Experimentieren, im französischen Morgenkreis, im Kreativraum beim Malen oder in der Bewegungswelt und im Tanzprojekt hatten alle viel Spaß und waren begeistert von den vielen Möglichkeiten, welche die Kita Ihren Kindern täglich bietet.

Die Eltern der Krippenkinder scheuten den Umgang mit den Fingerfarben nicht und machten passend zum aktuellen Projektthema „Europa Kinderland“ bunte Handabdrücke in verschiedenen Nationalfarben.

Eine gelungene Veranstaltung, die uns allen viel Spaß machte!



## ■ Katholische Kindertageseinrichtung St.Katharina Wallerfangen

### Besuch bei der Feuerwehr

Am Freitag, 20.05.2016 besuchten die Schulranzenkinder die Feuerwehr in Wallerfangen. Dort angekommen, wurden wir von einigen Feuerwehrmännern herzlich begrüßt. Nachdem alle im Gemeinschaftsraum Platz genommen hatten, wurden die Kinder in zwei Gruppen eingeteilt. Für eine Gruppe gab es zunächst etwas Theorie. Ein Feuerwehrmann fragte die Kinder, was man alles beachten muss, wenn es brennt. Danach besichtigten die Kinder die Räumlichkeiten im Feuerwehrhaus. Dort gab es viel Interessantes zu entdecken: die Funkzentrale, der Raum, in dem die Atemschutzmasken gereinigt werden und der Umkleideraum mit Helmen und Brandschutzkleidung. Für die zweite Gruppe ging es nach draußen zu einem großen Feuerwehrauto, das die Kinder neugierig bestaunten. Das Abrollen der Wasserschläuche und danach auf einem dicken Luftkissen zu balancieren, löste bei den Kindern Begeisterung aus.

Höhepunkt war, einmal mit einem großen Wasserschlauch zu spritzen. Nach einer ausgiebigen Frühstückspause wurden die Gruppen getauscht.

Zuletzt stiegen die Kinder in ein Feuerwehrauto ein, was manchmal ganz schön beschwerlich war. Als es geschafft war, saßen sie stolz und zufrieden im Auto.

Nach einem erlebnisreichen Vormittag machten wir uns wieder auf den Weg zurück in den Kindergarten.



## ■ Potenzialanalyse an der Schule am Limberg

### Erkenne deine Stärken!

#### mit dem Berufsorientierungsprogramm (BOP)

Zwei Tage im zweiten Schulhalbjahr 2015-2016 unterzogen sich unsere Klassen 7 einem Analyseverfahren mit praktischen Übungen aus dem Alltag und der Arbeitswelt, um sich mit ihren beruflichen Interessen und Neigungen auseinanderzusetzen.

Die Ergebnisse wurden in Einzelgesprächen besprochen und schriftlich festgehalten und stellen eine wertvolle berufliche Orientierungshilfe für die Schüler/innen dar.

Im 8. Schuljahr folgen für 2 Wochen sogenannte „Werkstatttage“, wobei die Ergebnisse der Potenzialanalyse zur praktischen Erprobung als Grundlage dienen.

Aus insgesamt 8 angebotenen Berufsfeldern wählen die Schüler drei aus und lernen diese während der Werkstatttage näher kennen. Die Werkstatttage werden mit Auswertungsgesprächen und einer schriftlichen Ergebnisdokumentation einschließlich eines Zertifikates abgeschlossen, was unseren Schüler bei der späteren Berufswahl sehr behilflich sein kann.



### Einladung zur Mitgliederversammlung

Termin: Donnerstag, 23. Juni 2016,  
18:00 Uhr

Ort: Haus Scheidberg (Gisingen)

#### Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Grußwort des Kreisvorsitzenden
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Bericht der Schatzmeisterin
5. Bericht der Revisoren
6. Wahl eines Versammlungsleiters
7. Aussprache
8. Entlastung des Vorstandes
9. Neuwahl des Vorstandes  
(Wir würden uns über 2-3 weitere Leute im Vorstand sehr freuen)
10. Neuwahl der Revisoren
11. Ehrung der Jubilare (Urkunden und Präsentie)
12. Schlusswort des/der neuen Vorsitzenden

Im Anschluss (ab 19:00 Uhr)

**Vortrag der Rechtsanwältin Ottilia Solander zum Thema  
„Elternunterhalt - Unterhaltspflichten bei stationärer Pflege“**  
Jacob Fuhrmann, Vorsitzender

## ■ Kaufmännisches Berufsbildungszentrum Saarlouis

**Einjährige Fachoberschule – der qualifizierte Weg zur Fachhochschulreife**

#### Allgemeines:

Die Fachoberschule qualifiziert ihre Schülerinnen und Schüler in einem beruflich orientierten Bildungsgang auf wissenschaftlicher Grundlage für das Studium an der Fachhochschule. Die Betriebe schätzen diese Schulform, da sie ihren Absolventen gute Grundlagenkenntnisse für das Verständnis wirtschaftlicher Zusammenhänge vermittelt.

#### Aufnahmevoraussetzungen für die einjährige Fachoberschule:

Für die Aufnahme in die Klasse 12:

- Mittlerer Bildungsabschluss und
- eine abgeschlossene Berufsausbildung oder
- ein zweijähriges Praktikum im Berufsfeld „Wirtschaft und Verwaltung“ oder
- eine vierjährige Berufstätigkeit im Berufsfeld „Wirtschaft und Verwaltung“

#### Abschlussberechtigungen:

- Studium an einer Fachhochschule der Bundesrepublik Deutschland
- Eintritt in die Klasse 11 des Oberstufengymnasiums

**Anmeldungen** zur einjährigen Fachoberschule nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 22, Tel. **06831/94610**, montags, dienstags und donnerstags in der Zeit von 07:00 Uhr bis 13:30 Uhr, mittwochs von 07:00 Uhr bis 15:15 Uhr und freitags von 07:00 Uhr bis 13:00 Uhr entgegen. Das Anmeldeformular kann von der Homepage des KBBZ SLS heruntergeladen werden.

[www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)

## EINLADUNG

# 4. Büchermarkt

Verkäufer: Schüler des Kinderrates der Schule



Samstag, 11. Juni 2016 14.00 – 17.00 Uhr

**Grundschule Wallerfangen Aula**



**Über 1000** zum Teil neuwertige

Bücher

Neuere Krimis, Thriller, Romane, Sachbücher,  
Kinderliteratur,.....

Sie dürfen den Preis **selbst** bestimmen

Kaffee und Kuchen im **Lesecafe**

**Ein Muss für jede „Leseratte“?**  
**Decken Sie sich mit Lesefutter ein**

Der Erlös des Bücherbasars fließt in die Kasse unseres Fördervereins und kommt damit allen Schülern der Schule zugute.



Liebe ehrenamtliche Helferinnen und Helfer,

hiermit lade ich Sie ganz herzlich zum vierten Treffen des „Stammisch Ehrenamt Flüchtlinge“ ein.

Unser nächstes Treffen findet am Mittwoch, den 22.06.2016 von 17.30 – 19.30 Uhr statt. Die Veranstaltung wird im Haus der Generationen Wallerfangen, Felsberger Str. 2 durchgeführt.

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen und bitten um Rückmeldung bis zum 21.06.2016. Der Stammisch ist auch für alle offen, die an einer ehrenamtlichen Tätigkeit interessiert sind.

Rückmeldung bitte an:

marion.josten@wallerfangen.de oder Tel.: 06831/680946

Mit freundlichen Grüßen,

Günter Zahn



## ■ Jährliches Treffen der Seniorensicherheitsberater - Alltagsbegleiter sind im gesamten Landkreis Saarlouis aktiv



Beim jährlichen Treffen der Seniorensicherheitsberater mit den Kontaktpolizisten dankte Landrat Patrik Lauer der inzwischen 23 ehrenamtlich tätigen Frauen und Männer: „Wir haben klein angefangen und nun eine große Mannschaft. Sie leisten unglaublich wichtige Aufgaben im Bereich der Prävention“. Christine Ney, Amtsleiterin der Leitstelle Älterwerden, habe es

geschafft, ein kreisweites Netzwerk von Seniorensicherheitsberatern aufzubauen.

Die bislang sechs Frauen und siebzehn Männer stellten außerdem ihre tägliche Arbeit vor: „Einbruch und der Trickbetrug sind nach wie vor ein großes Thema“, erklärten sie. Aber auch die Problematik „Senioren im Straßenverkehr“ stehe auf der Tagesordnung.

Die Seniorensicherheitsberater werden hauptsächlich in Seniorenvereinen vorstellig, halten dort Vorträge über verschiedene Gefahrenbereiche, beraten in der Nachbarschaft und im Familien-, Bekannten- und Freundeskreis und führen Einzelgespräche vor Ort durch. Eine äußerst gute Zusammenarbeit bescheinigten sie den ebenfalls anwesenden Kontaktpolizisten im Landkreis Saarlouis.

Die ehrenamtlichen Seniorensicherheitsberater im Saarland werden auf Initiative des Landesseniorenbeirates und dem Landesamt für Präventives Handeln und mit Unterstützung des Landkreistages seit 2009 im Rahmen der polizeilichen Kriminalitätsprävention zum Schutz älterer Mitbürger vor Kriminalität, ausgebildet. Die Gruppe der Seniorensicherheitsberater im Landkreis Saarlouis trifft sich auf Einladung der Leitstelle

„Älter werden“ beim Landkreis Saarlouis viermal im Jahr zum Erfahrungsaustausch, um sich über aktuelle Kriminalitätsentwicklungen, neue Betrugsmaschen und Einbruchserien zu informieren.

Aktuell wird ein großer Sicherheitstag am Freitag, 24. Juni, in der Zeit von 11 bis 17 Uhr in der Französischen Straße in Saarlouis, vorbereitet. In Zusammenarbeit mit dem Sozialministerium, der Polizei, dem Weißen Ring, der Feuerwehr, dem SOS Netzwerk Saarlouis und weiteren Kooperationspartner soll die Bevölkerung an diesem Tag rund um das Thema „Sicherheit im Haus und Straßenverkehr“ informiert werden. Daneben wird ein Hör- und Sehtest angeboten, ein Fahrsimulator lädt ein, die eigenen Fahrkünste zu erproben und mit der Demonstration eines Einbruchs- und Sicherheitsfensters wird anschaulich vermittelt, wie man sich vor Einbrüchen schützen kann.



Die Seniorensicherheitsberater des Landkreises Saarlouis mit Landrat Patrik Lauer (links), den Vertretern der Polizei und Christine Ney (rechts) von der Leitstelle Älterwerden. (Foto: Lara Kühn)

## Kultur und Freizeit

### Musikfreunde Saargau



Liebe  
Musikfreunde,

wir laden Euch recht herzlich zum **Open Air Gemeinschaftskonzert** des Musikvereins „Melodienkranz“ Hausbach e.V. und der Musikfreunde Saargau ein.

Das Open Air findet kommenden **Samstag, 11.06.2016**, um 19.30 Uhr auf dem Festplatz Dorfmitte in Hausbach statt. Bei schlechtem Wetter wird das Konzert ins Bürgerhaus verlegt. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

*Der Eintritt ist frei!*

Wir freuen uns über jeden Zuhörer, der Interesse daran hat, uns an diesem Abend nach Hausbach zu begleiten.

Mit freundlichen Grüßen  
Eure „Musikfreunde Saargau“  
i.A. Linda Haas, Schriftführerin

**Open Air**  
**Gemeinschaftskonzert**  
**Musikverein „Melodienkranz“**  
**Hausbach e.V.**  
**&**  
**Musikfreunde Saargau**  
**Samstag**  
**11. Juni 2016**  
**19.30 Uhr**  
**Open Air auf dem**  
**Festplatz in der Talaue**  
**Eintritt frei**

# SOMMERFEST der Hansenberger Erdbeernarren

Schirmherr Minister Reinhold Jost

11.-12. Juni 2016

am DGH St. Barbara

**Samstag ab 17 Uhr**

Ab 20 Uhr Show-Programm  
mit Miss Dominique &  
den Hansenberger Erdbeernarren

**Sonntag ab 10 Uhr**

- Fröhschoppen

- Platzkonzert mit der Orchestergemeinschaft  
St. Barbara-Gisingen

- Mittagessen von Partyservice Ute Klösel

- Führungen in den Emilianusstollen

- Bühnenprogramm mit den  
Hansenberger Tanzbeerchen

und TheWild Beerres

- Tombola

- Kaffee & Kuchen

Wir haben eine kleine  
historische Ausstellung  
über St. Barbara für Sie

Wir freuen uns  
auf ihren Besuch!

[www.erdbeernarren.com](http://www.erdbeernarren.com)





# PROGRAMM

## *Samstag ab 17.00 Uhr*

*19.30 Uhr* Offizielle Eröffnung  
durch Minister Reinhold Jost

*20.00 Uhr* Show-Programm  
mit Miss Dominique, den Erdbeerqueens &  
den Hansenberger Erdbeernarren

*anschließend Party mit DJ*

## *Sonntag ab 10.00 Uhr*

*10.30 Uhr* Fröhschoppen

*11.00Uhr* Kinderolympiade mit vielen tollen Preisen

*11.30 Uhr* Führung in den Emilianusstollen  
mit dem Gästeführer Dieter Niemeyer  
Platzkonzert mit der  
Orchestergemeinschaft St. Barbara-Gisingen

*12.00 Uhr* Mittagessen von Partyservice Ute Klösel  
Grillschinken mit Brot und Kartoffelgratin (5,50 €),  
Salatbuffet (ab 2,50 €)  
anschließend Kaffee & Kuchen

*13.00 Uhr* Führung in den Emilianusstollen  
mit dem Gästeführer Dieter Niemeyer

*14.00 Uhr* Bühnenprogramm mit den  
Hansenberger Tanzbeerchen und The Wild Berries

*Tombola zugunsten unserer Kindertanzgruppen  
anschließend Party mit DJ*



## ■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Hallo Leute

Das Sommerfest des KV Hansenberger Erdbeernarren e.V. findet am **11. und 12. Juni 2016** statt. Unser Sommerfest beginnt am Samstag, um **17:00 Uhr** und wird um **19:30 Uhr** von **Minister Reinhold Jost**, der auch die Schirmherrschaft übernommen hat, offiziell eröffnet. Ab **20:00 Uhr** können die Festbesucher die tolle Bühnenshow von Miss

Dominique und den Hansenberger Erdbeernarren genießen. Beste Unterhaltung ist garantiert.

Für den kleinen Hunger bieten wir Schwenker und Bratwurst im Weck an. Mit Erdbeercaipirinha, Cocktails und diversen anderen Getränken mit und ohne Alkohol haben wir auch was gegen den großen Durst anzubieten.

Der Sonntag steht ganz im Zeichen der Familienunterhaltung.

Es besteht die Möglichkeit den berühmten Emilianusstollen zu besichtigen. Für Familien mit ihren Kleinen gibt es eine spannende Herausforderung: die Kinderolympiade mit tollen Preisen.

Unsere Kinder- und Jugendtanzgruppen werden ein Bühnenprogramm zeigen.

Zum Frühschoppen spielt die Orchestergemeinschaft St.Barbara- Gisingen. Auch eine Ausstellung rund um Dorfgeschehen - früher und heute, dieses Jahr mit einem Einblick in unsere 5-jährige Vereinsgeschichte, wird im Dorfgemeinschaftshaus zu sehen sein. Hier kann man sich auch das Mittagessen: Grillschinken mit Kartoffelgratin (5,50€), oder einen Salatteller (ab 2,50€) schmecken lassen. Auch Kaffee und Kuchen werden hier gereicht. Eine große Tombola mit vielen attraktiven Gewinnen zu Gunsten der Kindertanzgruppen wird es erstmalig geben und für die musikalische Unterhaltung sorgt an beiden Tagen DJ Norbert. Wir wünschen zwei tolle Tage mit viel Spaß, bei hoffentlich schönem Wetter und freuen uns viele Besucher begrüßen zu können.

Kuchenspenden werden gerne angenommen.

der Vorstand

Der zoologisch-botanische Garten ist in eine zwischen 1846 und 1866 erbaute historistische Schlossanlage eingebettet. In den 1960er-Jahren wurde damit begonnen, den zuvor nur botanisch-historischen Garten um einen wissenschaftlich geführten Zoo zu ergänzen.

Mitfahren kann an unserer Vereinsfahrt neben den Mitgliedern auch Nichtmitgliedern.

Der Fahrpreis beträgt für Mitglieder 16,00 EUR / Nichtmitglieder: 30,00 EUR. Der Fahrpreis beinhaltet Eintritt, Busfahrt, kleines Frühstück unterwegs. Die Abfahrt ist in Gisingen um 06.00 Uhr. Die Rückfahrt ab Wilhelma ist zwischen 16.30 und 17.00 Uhr auf direktem Weg nach Hause (je nach Wetterlage). Näheres wird im Bus dann bekanntgegeben.

Anmeldungen bitte unter 06837-7113. Ab Anmeldung sind als Anzahlung 10,00 EUR für Mitglieder, 20 EURO für Nichtmitglieder zu zahlen.

## ■ Feuerwehrfest in Ihn Lbz. West

**Vorankündigung**

Am 18. und 19. Juni 2016

findet unser diesjähriges Feuerwehrfest statt.

Wir laden Sie recht herzlich ein, mit uns ein paar schöne Stunden zu verbringen. Wir freuen uns, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Ihre Feuerwehr

P.S.:

Kuchenspenden aus der Bevölkerung werden natürlich gerne entgegen genommen.

## ■ Katholische Frauengemeinschaft St. Katharina Wallerfangen (kfd)

**Jahresfahrt am Dienstag, den 19. Juli 2016 nach B-Durbuy in den Ardennen**

In diesem Jahr starten wir um 8.00 Uhr ab Wallerfangen Kirche.

Wir fahren per Bus mit einer Frühstückspause unterwegs über Perl – Capellen – Arlon – Batogne – Marche en Femme nach Durbuy. In Durbuy besuchen wir zunächst den herrlichen Buchsbaumgarten mit seinen beeindruckenden Figuren. Anschließend bummeln wir durch die engen Gassen der Altstadt bis zum Marktplatz und können in einem der kleinen Lokale ein kleines Mittagessen zu uns nehmen. Am Nachmittag fahren wir weiter nach Érezee zur Chocolaterie. Hier besichtigen wir das Museum und die Werkstatt inkl. Filmvorführung. Anschließend besuchen wir den Einkaufsshop der Chocolaterie.

Danach fahren wir zurück und kehren in Eft Hellendorf in dem uns bekannten Lokal zum gemeinsamen Abendessen ein. Um 22:00 Uhr sind wir zurück in Wallerfangen.

Kosten: 10,00 € Bus für Mitglieder und 28,00 € für Nichtmitglieder; sowie Gruppeneintritt Buchsbaumgarten Durbuy 4,00 € pro Person und Museum/Chocolaterie 5,50 € pro Person

Anmeldungen nimmt ab sofort Renate Altmaier, Tel: 62328 entgegen.

## ■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen

Am Samstag, dem 11. Juni 2016, findet unser nächster Neimerder-Stammtisch statt.

Wir treffen uns um **19.00 Uhr** in **St. Barbara, am Dorfgemeinschaftshaus, beim Sommerfest der Erdnarren.**

Wir laden alle interessierten Mitglieder dazu ein und hoffen auf rege Beteiligung.

**Der Vorstand**



## ■ Musikverein „Concordia“ Wallerfangen



Noch vor einigen Wochen stand das Konzert auf der Kippe. Nachdem sich unser Dirigent Stefan Pfingstmann im Urlaub an der Schulter verletzt hatte, war lange Zeit schon unklar ob und wie das Konzert über die Bühne gehen kann. Doch letztlich konnte Entwarnung gegeben werden und das Konzert unter der bewährten Leitung von Stefan

Pfingstmann stattfinden.

Den Anfang machte das Jugendorchester mit den beiden Dirigenten Tamara Köhnen und Bernhard Altmeyer. Das Jugendorchester legte dieses Jahr den Schwerpunkt auf Musik aus Film & Fernsehen. So wurde von Phil Collins der Titel „You'll be in my heart“ aus dem Film „Tarzan“ genauso perfekt interpretiert wie das Medley zu dem aktuellen Erfolgsfilm „Die Eiskönigin – völlig unverfroren“. Mit „John Williams Trilogy“ wurde dem Altmeister der Filmmusik gehuldigt, bevor in der Zugabe das Thema von „Game of Thrones“ nochmal in die dunkle Welt von Westeros entführte.

## ■ Einladung zum Bedersdorfer Dorfkaffee



Das Dorfkaffee ist am **Donnerstag, den 16.06.2016 ab 15:00 Uhr** in der „Alten Schule“ wieder geöffnet.

Jeder, der Lust auf ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee in gemütlicher Runde hat, ist herzlich eingeladen.

Auch Gäste aus den umliegenden Ortschaften sind herzlich willkommen.

Die Bedersdorfer Frauen

## ■ Obst- und Gartenbauverein Gisingen fährt am Samstag, 30. Juli 2016 zur Wilhelma

Liebe Mitglieder und Freunde des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen, zu unserer Vereinsfahrt am Samstag, 30. Juli 2016 zum zoologischen und botanischen Garten Wilhelma in Stuttgart sind noch ein paar Plätze frei.

Die Wilhelma zählt mit jährlichen 2 Millionen Besuchern zu den meistbesuchten zoologischen Gärten Deutschlands.



Die Wilhelma zeigt heute auf etwa 30 Hektar rund 11.500 Tiere aus aller Welt. Mit über 1200 Arten ist sie nach dem Zoologischen Garten Berlin, welcher 1504 Arten zeigt, der zweitartenreichste Zoo Deutschlands. Der botanische Bereich präsentiert etwa 6000 Pflanzenarten aus allen Klimazonen der Erde



Ein perfektes Programm des Jugendorchesters, mit ansprechenden Titeln für jede Altersgruppe.

Nach einer kurzen Pause kam das große Orchester auf die Bühne, und zeigte mit „Sea of Wisdom“ anspruchsvolle Orchestermusik. Nach einem ruhigen, majestätischen Beginn mit großen Melodiebögen, wechselt die Musik in eine rasche Passage, bevor die See der Weisheit wieder zu seiner ursprünglichen ruhigen Form findet. Bombastisch kam dann „Robin Hood – King of Thieves“ daher. Die Filmmusik ist vor allem für den Hornsatz fordernd, aber diese Herausforderung wurde mit Bravour gemeistert. Mit dem preußischen Marsch „Der Königgrätzer“ wurde das zahlreiche Publikum in die Pause entlassen.

Der zweite Teil des Konzerts wurde mit der legendären Musik zum Film „Star Wars“ eröffnet. Ob nun das markante Eröffnungsthema, der wichtige Imperial March oder das Thema von Meister Yoda: das unter Musikern sehr bekannte Arrangement von Johan de Meij wurde großartig vorgetragen und vom Publikum mit entsprechenden Applaus bedacht. Gänzlich andere musikalische Gefilde wurden mit dem folgenden Solowerk angesteuert.

Mit „Der einsame Hirte“ wurde ein Werk von James Last interpretiert, bei dem Tamara Köhnen an der Panflöte für ungewohnte aber magische Momente in der Walderfingia sorgte und dafür frenetisch vom Publikum gefeiert wurde.

Schmissig wurden die letzten beide Stücke des Programms vorgetragen. Mit dem Klassiker „All Night Long“ von Lionel Richie kam in der Walderfingia Discostimmung auf, bevor bei „Toto in Concert“ eine der wichtigsten Rockbands der Welt thematisiert wurde.

Titel wie Child's Anthem oder Africa sind mittlerweile Teil der Musikgeschichte, welche an diesem Abend fantastisch vom Orchester vorgetragen wurden.

Mit der Polka „Wir Musikanten“ sowie dem Marsch „Die Regimentskinder“ als Zugaben wurde das Konzert beendet.

Trotz diverser Nebenveranstaltungen in Wallerfangen hat ein zahlreiches Publikum ein tolles Konzert gesehen, welches dem guten Ruf des Musikvereins im Kreis Saarlouis vollauf gerecht wurde.

Wir danken allen Helfern, die dieses Ereignis möglich gemacht haben.

## ■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912

1. Die Wanderung am Sonntag, den 12. Juni 2016, **fällt aus**. Sie wird ersatzlos gestrichen.

2. Für Mittwoch, den 15. Juni 2016, ist eine kurze Seniorenwanderung mit anschließender Führung durch das feinmechanische Museum „Fellenbergmühle“ vorgesehen. In die bereits 1767 gegründete Mahlmühle wurde 1927 eine, auch heute noch betriebsfähige, feinmechanische Werkstatt eingerichtet, in der Geräte für den Uhrmacher- und Juwelierbedarf hergestellt wurden. Der Werkstattcharakter ist bis heute geblieben. Seit 1997 ist das Gebäude ein Museum. Da im Anschluss an die Führung noch Kaffee und Kuchen angeboten werden, ist eine Anmeldung bis Montag, den 13. Juni erforderlich. Bitte bei Christa Froio, Tel. Nr. 06831/68111 melden. Treffpunkt um 14.30 Uhr am REWE-Markt in Wallerfangen.

3. Die Gründungswanderung, wie im Jahre 1912, führt Claudia und Rolof am Sonntag, den 19.6.2016, auf 15 km von Taben-Rodt nach Saarbürg. Mit der Bahn geht es ab Dillingen um 9.56 Uhr von Gleis 4. Treffpunkt ist am REWE-Markt in Wallerfangen um 9.30 Uhr. Startpunkt der Wanderung ist am Wanderparkplatz in Taben-Rodt um 10.23 Uhr.

4. Die Biergartenwanderung findet am Sonntag, den 26.6.2016, statt. Auf 15 km führt die Strecke mit Leo Schönberger von Biergarten zu Biergarten. Treffpunkt ist um 9.00 Uhr am REWE-Markt in Wallerfangen. Startpunkt ist um 9.45 Uhr am Gutshof Eschweilerhof.

5. Am **Freitag, den 22. Juli 2016**, findet ab 18.00 Uhr die Jahreshauptversammlung mit folgender Tagesordnung statt:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorsitzenden
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Aussprache über die Berichte
5. Wahl einer/s Versammlungsleiterin/Versammlungsleiters
6. Entlastung des Vorstandes
7. Neuwahl des Vorstandes
8. Behandlung von Anträgen
9. Sonstiges

Anträge müssen bis spätestens 15. Juli 2016 schriftlich beim Vorsitzenden eingereicht werden.

Frisch Auf

## Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.  
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

## ■ An alle Mitglieder der Aktionsgemeinschaft Wallerfanger Vereine



**Einladung zur Mitgliederversammlung am Mittwoch, den 29.06.2016 um 19:00 Uhr im Feuerwehr-Gerätehaus Wallerfangen, Sportplatzstraße, zur Auflösung der Aktionsgemeinschaft Wallerfanger Vereine.**

Zur Mitgliederversammlung der Aktionsgemeinschaft sind alle Wallerfanger Vereinsvorsitzende, oder ein Stellvertreter, die in der Aktionsgemeinschaft Mitglied sind, herzlich eingeladen.

Diese Mitgliederversammlung ist notwendig geworden, da es schon seit längerer Zeit keine Aktivitäten durch die Aktionsgemeinschaft mehr gibt. Des Weiteren kann seit Jahren kein Vorstand gebildet werden, da es keine freiwilligen Personen gibt die ein Amt im Vorstand übernehmen wollen. Aus diesen genannten Gründen wird zu dieser Mitgliederversammlung der Aktionsgemeinschaft eingeladen. **Auf dieser Versammlung soll über den eventuellen Fortbestand, oder Auflösung diskutiert und abgestimmt werden.**

**Da es sich hier um eine weitreichende Entscheidung handelt und über das Vorhandene Vereinsvermögen abgestimmt werden muss, wird um zahlreiches Erscheinen der Vereinsvorsitzenden die in der Aktionsgemeinschaft Mitglied sind, gebeten.**

Sollte jedoch ein Fortbestand der Aktionsgemeinschaft gewünscht werden, so werden noch Freiwillige für die Vorstandsarbeit benötigt.

### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch 1.Vorsitzenden
  2. Wahl eines Schriftführers
  3. Erläuterung der aktuellen Situation durch 1.Vorsitzenden
  4. Offene Diskussion
  5. Eventuelle Neuwahl Vorstand
  6. Auflösung der Aktionsgemeinschaft (§ 726 BGB Auflösung wegen Erreichens oder Unmöglich Werdens des Zweckes) Dies ist verbunden mit der Regelung der Auflösung und Verwertung des Vereinsvermögens.
- Der Vorstand

## 4. BENEFIZKONZERT

### Sonntag, 26. Juni 2016, 19:00 Uhr

Sommerkonzert auf der Adolphshöhe Wallerfangen

mit **VINCENZO DI ROSA**  
~TENOR KLASSIK & CHANSONS~

und dem **JUGENDORCHESTER**  
DES MV „CONCORDIA“

Eine Veranstaltung des Rotary-Clubs Bouzonville-Wallerfangen  
in Kooperation mit der Gemeinde Wallerfangen

Eintritt 10 €, Einlass 18:30 Uhr  
Kartenvorverkauf im Rathaus Wallerfangen Tel.: 06831/ 6809-16

## ■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2016

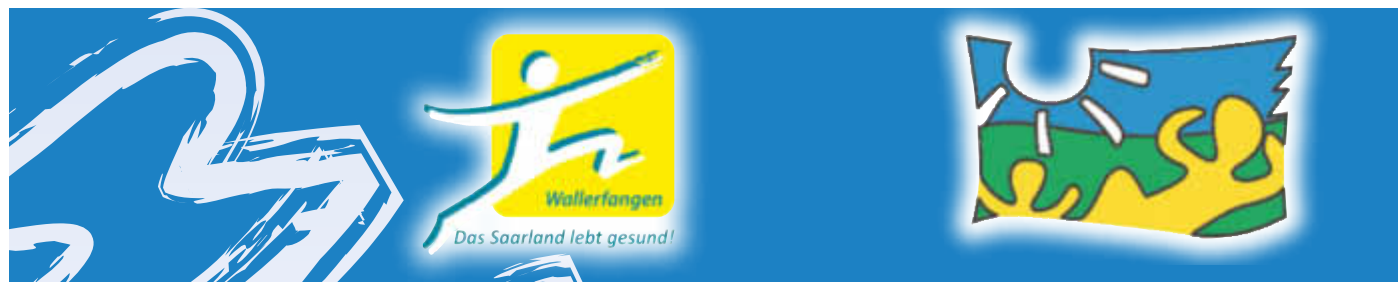
Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2016 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>Juni 2016</b>		
11.06.2016	Sommerfest, Dorfplatz Bedersdorf	VV Gau
11.06.2016	4. Büchermarkt mit Lesecafé	Grundschule Wallerfangen
11./12.06.2016	Tag der Feuerwehr	Feuerwehr Lbz. Ittersdorf
11./12.06.2016	Sommerfest der Erdbeernarren	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
12.06.2016	Familie in Bewegung	Gemeinde und Vereine
18./19.06.2016	Sommerfest	Feuerwehr Lbz. West
24.06.2016	18.h Festkommers in der Walderfingia - 10 Jahre Grundschule „Altes Rathaus“ Wallerfangen	
24./25.06.2016	50 Jahre SV Düren-Bedersdorf	SV Düren/Bedersdorf 1966 e.V.
25.06.2016	Schulfest „Alle Kinder einer Welt“ - 10 Jahre Grundschule „Altes Rathaus“ Wallerfangen	
25.06.2016	Sonnwendfeuer	Feuerwehr Lbz. Mitte
25.06.2016	Arbeitseinsatz, 8.30 h Fischerhütte	ASV Wallerfangen
26.06.2016	Benefiz-Sommerkonzert, Adolphshöhe	Gemeinde/Rotary-Club
26.06.2016	Sommerfest	ASV Wallerfangen
<b>Juli 2016</b>		
02.07.2016	Jugendangeln	ASV Wallerfangen
03.07.2016	Keramikmarkt, Adolphshöhe, 10.-18. Uhr	Verein für Heimatforschung Wallerfangen e.V.
03.07.2016	Sommerfest Europakinderland und 40 Jahre	Kita Ittersdorf
05.06.2016	Zumba-Fitness-Party	Frauenturnverein Ihn
07.07.2016	Stammtisch	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
12.07.2016	Blutspendetermin	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
16./17.07.2016	Sommerfest des	Obst- und Gartenbauvereins Gisingen
22./24.07.2016	Gemeindefußballturnier	SV Düren/Bedersdorf
23./25.07.2016	Kirmes in Bedersdorf	Ortsinteressenverein Bedersdorf
30.07.2016	Vereinsfahrt des	Obst- und Gartenbauvereins Gisingen
30.07.2016	Arbeitseinsatz, 8.30 h Fischerhütte	ASV Wallerfangen
30.07./01.08.2016	Kirmes in Kerlingen	Feuerwehr Lbz. Mitte
<b>August 2016</b>		
06./07.08.2016	Kirmesbeteiligung	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
06./07.08.2016	Kirmes in St. Barbara	Interessengem. Hansenberger Kirmes
13./14.08.2016	Leidinger Dorffest	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
14./15.08.2016	IVV-Wanderung	TuW Kerlingen
15.08.2016	Familiensommerfest	Förderverein Lbz. Mitte
20.08.2016	Vereinsfahrt	Frauenturnverein Ihn
20./21.08.2016	Brunnenfest in Kerlingen	Ortsinteressenverein Kerlingen e.V.
27.08.2016	Arbeitseinsatz, 8.30 h Fischerhütte	ASV Wallerfangen
27./28.08.2016	Dürener Knödelfest	Förderverein
27./28.08.2016	Saarland Airshow	Modellsportclub Rammelfangen
<b>September 2016</b>		
03.09.2016	Jugendnachtangeln	ASV Wallerfangen
04.09.2016	Stammtisch	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
11.09.2016	Traumschleifen Wanderfest	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
11.09.2016	Herbstfest Haus der Generationen	Förderverein und Gemeinde
13.09.2016	Blutspendetermin	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
17.09.2016	60 Jahre MV Nachtigallental Ihn, DGH Ihn	MV Nachtigallental Ihn



17./18.09.2016	Ihner Kirmes	MV Nachtigallental Ihn
24.09.2016	Arbeitseinsatz, 8.30 h Fischerhütte	ASV Wallerfangen
24.09.2016	Oktoberfest im Saal Ehl,Kerlingen	Ortsinteressenverein/Feuerwehr/Musikverein Saargau
25.09.2016	Jugend-Tandemangeln	ASV Wallerfangen
25.09.2016	Erntedankfest	Kleingartenverein Wallerfangen
<b>Oktober 2016</b>		
01./02.10.2016	Leidinger Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
02.10.2016	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
02.10.2016	Stammtisch	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
02.10.2016	Vereinsfahrt Oktoberfest	SG Ihn/Leidingen e.V.
09.10.2016	Spielfest am DGH Ittersdorf	SPD Ittersdorf/Düren
23.10.2016	Seniorenachmittag in Düren	Ortsrat Düren
23.10.2016	Seniorenachmittag in Kerlingen	Ortsrat Kerlingen
28.10.2016	Seniorenachmittag Rammelfangen	Ortsrat/Frauen der DG
29.10.2016	Arbeitseinsatz, 8.30 h Fischerhütte	ASV Wallerfangen
29./30.10.2016	Schlachtfest im DGH	SG Ihn-Leidingen e.V.
<b>November 2016</b>		
05.11.2016	St. Martin in Leidingen	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
05.11.2016	Theaterabend in Hemmersdorf, 19h	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe
06.11.2016	Stammtisch	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
10.11.2016	Martinsumzug in Düren	Ortsrat Düren/Feuerwehr/Musikverein
10.11.2016	Martinstag in St. Barbara	Chro,Feuerwehr,Musikv., Ortsvorsteher
11.11.2016	Martinsfeier in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft
11.11.2016	Theaterabend Aula Klinik Saarlouis, 19.30h	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe
12./13.11.2016	Kaninchenschau in Norris Scheune Rammelf.	KZV SR 81 Itterdorf
13.11.2016	Gemeinschaftskonzert, 17 Uhr	MGV Liedertafel 1839/Kirchenchor St. Katharina/ MV Concordia Wallerfangen
13.11.2016	Volkstrauertag in Düren	Ortsrat Düren/Feuerwehr/Musikverein
13.11.2016	Volkstrauertag in Rammelfangen	Musikverein/Freiw. Feuerwehr/Ortsvorsteherin
13.11.2016	Volkstrauertag in St. Barbara	Chor,Feuerwehr,Musikv., Ortsvorsteher
13.11.2016	Volkstrauertag	Ittersdorfer Vereine/Ortsvorsteher
19.11.2016	Theaterabend	Frauenturnverein Ihn
19.11.2016	Familienfeier, DGH Ihn	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
20.11.2016	Weihnachtsmarkt in Norris Scheune	Traktorfreunde Rammelfangen
27.11.2016	Kunst- und Antik-Markt, Walderfingia	Werner Altmeier
<b>Dezember 2016</b>		
03./04.12.2016	Nikolausmarkt Wallerfangen	Gemeinde/Vereine
03./04.12.2016	Weihnachtsmarkt	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
04.12.2016	Weihnachtsfeier des	Obst- und Gartenbauvereins Gisingen
04.12.2016	Seniorenachmittag in Ittersdorf	Ortsrat Ittersdorf
05.12.2016	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
10.12.2016	Nikolausfeier Kinder	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
18.12.2016	Einstimmung auf Weihnachten an der „Dreieckshütte“ Kerlingen	Musikverein Saargau
30.12.2016	Jahresabschluss	Feuerwehr Lbz. Mitte

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2016“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.



## Familienfest im Freibad

Am 12. Juni findet im Wallerfanger Freibad zum zweiten Mal ein großes Fest für alle Altersgruppen statt: „**Familien in Bewegung**“  
 Verschiedene Wallerfanger Vereine laden dabei mit ihren Aktionsständen zu lustigen sportlichen Aktivitäten ein, die für jung und alt zu bewältigen sind, v.a. wenn die Familienmitglieder sich gegenseitig unterstützen und ergänzen.

Daneben gibt es ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm und natürlich wird auch für das leibliche Wohl gesorgt.

Der Eintritt ins Freibad ist an diesem Tag zwischen 10.00 und 16.00 frei! Natürlich gibt es schöne Preise für die erfolgreichsten Teilnehmer und auch die größten Gruppen / Familien werden prämiert!

Im letzten Jahr fand das Fest große Resonanz und wurde von allen Besuchern sehr positiv bewertet.

Der Förderverein Freibad beteiligt sich mit einem **Schwimm-Biathlon-Wettkampf** und einem Stand mit **Kuchen-Verkauf**.

**Dafür bitten wir um Kuchenspenden.**

Kuchenspenden dürfen Sie am Sonntag, den 12. Juni ab 9.00 im Freibad abgeben.

Ich bedanke mich schon jetzt bei allen Helfern und Bäckern und wünsche uns allen tolles Wetter, viele Teilnehmer und lustige Wettkämpfe!

Dr. Jutta Dick



Die Grillspezialitäten der syrischen Neubürger waren schnell ausverkauft



### Impressionen vom letzten Jahr



Bei sommerlichen Temperaturen sehr beliebt: Cocktails



Ein Highlight - Schnuppertauchen



**Freibad Wallerfangen ...**

**mehr als schwimmen**



## Sport und Gesundheit

### SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.dueren-bedersdorf.de)

#### DÜREN IST DER GEILSTE CLUB DER WELT

Nach dem größten Erfolg in der 50-jährigen Vereinsgeschichte, dem Aufstieg in die Landesliga, feierten die Spieler ihren Trainer nach einer atemberaubenden Aufholjagd und trugen ihn auf Händen.



#### FSV Hilbringen - SV Düren-Bedersdorf 2:3 (2:1)

Wie bereits im ersten Relegationsspiel um den Aufstieg in die Landesliga West, wandelten unsere Jungs erneut einen 0:2 Rückstand in einen 3:2 Erfolg um. Diesmal bei strömendem Regen. Bereits nach acht Spielminuten lagen wir mit 2 Toren im Hintertreffen. Hilbringen legte los wie die Feuerwehr, sodass man meinen konnte, sie wollten uns vom Platz fegen. Beim ersten Treffer bekamen wir den Ball nach einem Eckstoß nicht richtig aus der Gefahrenzone und Hilbringen erzielte mit einem Kopfball die 1:0 Führung. Dies geschah bereits in der 3. Spielminute. Beim Versuch den Ausgleich zu erzielen wurden wir von der gegnerischen Abwehr abgefangen. Der FSV schaltete sofort wieder auf Angriff um und überraschte uns mit einem klugen Zuspiel, was dem Hilbringer Spieler ermöglichte allein auf unser Tor zu zulaufen. Dabei ließ er unserem Keeper „Matze“ mit einem satten Schuss keine Abwehrmöglichkeit und erhöhte eiskalt auf 2:0. Viele der 850 Zuschauer glaubten wohl, dass dies schon eine kleine Vorentscheidung gegen uns wäre. Wohl auch deswegen, weil Hilbringen aufgrund des höheren Sieges gegen Rockershausen nur ein Unentschieden brauchte, um aufzusteigen. Doch unsere Jungs glaubten an sich, rückten noch enger zusammen und begannen eine fulminante und spektakuläre Aufholjagd, wie schon gegen den SV Rockershausen. Eingeleitet wurde diese fünf Minuten vor der Pause, als der FSV Keeper den Ball unglücklich nach vorne prallen ließ, genau vor die Füße von Jascha Walzinger. Dieser ließ sich die Möglichkeit natürlich nicht nehmen und verkürzte auf 2:1. Ein enorm wichtiger Treffer in der 38. Spielminute. Danach hatte Manuel sogar noch die Möglichkeit auszugleichen, was ihm aber misslang und somit ging es mit 2:1 für Hilbringen in die Pause.

Den zweiten Spielabschnitt dominierte dann nur noch der SV Düren-Bedersdorf. Die Zuschauer konnten den unbändigen Siegeswillen jedes einzelnen Spielers in ihren Gesichtern erkennen. Und dieser Siegeswille brachte Marius Mosbach dazu auf der linken Seite einen starken Sololauf zu starten. Am Ende angelangt, bediente er Manuel Walzinger mustergültig und dieser traf in 59. Spielminute zum 2:2 Ausgleich. Es blieben nun noch 30 Minuten um das 3:2 zu erzielen. Doch es ließ nicht lange auf sich warten. Nur sechs Minuten später spielte Marvin Mosbach einen langen Ball in die Spitze, genau in die Schnittstelle, wodurch Manuel Walzinger plötzlich nur noch das gegnerische Gehäuse vor sich hatte. Er ging auf und davon und verwandelte souverän zum 3:2 in das linke Eck. Dies war dann das endgültige Aus für Hilbringen. Die Kräfte waren aufgebraucht. Wir erarbeiteten uns noch einige gute Möglichkeiten, doch wurden diese vom sehr guten Keeper von Hilbringen teils mit riesigen Paraden zu nichte gemacht. Auch Joshua Klein hatte den vierten Treffer auf dem Fuß, sein toller Schuss knallte aber leider nur an die Latte. Dann war Schluss und alle Spieler lagen sich nach diesem neuerlichen Kraftakt übergücklich in den Armen. **Es ist vollbracht. Der anschließende Jubel kannte keine Grenzen mehr. Gemeinsam sangen alle Landesliga, Landesliga hey, hey!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!**

**Übergücklich wurde dieser große Erfolg gemeinsam mit den zahlreichen Fans feuchtfröhlich bis in die Morgenstunden gefeiert. Herzlichen Glückwunsch! Herzlichen Glückwunsch! ZUM**

#### Aufstieg in die Landesliga WEST

*Der Vorstand bedankt sich bei allen Beteiligten, die zu diesem Erfolg beigetragen haben, wünscht allen eine erholsame Zeit und erwartet euch am Jubiläum im Festzelt, damit wir gemeinsam weiterfeiern können.*

#### Jubiläumsfeier SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

Das besondere Jubiläum feiern wir am **24. und 25. Juni 2016 im Festzelt auf dem Dorfplatz in Düren.**

**Programmablauf zum Festkommers am 24.06.2016**

**Beginn 19 Uhr**

1. Musikalische Eröffnung durch die „Musikfreunde Saargau“
2. Begrüßung durch den 1.Vorsitzenden Johannes Schäfer
3. Festrede durch Herrn Staatssekretär Christian Seel (Vertreter von Frau Ministerpräsidentin Annegret Kramp-Karrenbauer)
4. Grußwort des Vizepräsidenten des SFV, Herrn Bernhard Bauer
5. Musikalische Darbietung der „Musikfreunde Saargau“
6. Grußwort des Beigeordneten Herrn Klaus Engel (Vertreter des Landrates Herrn Patrik Lauer)
7. Grußwort des 1. Beigeordneten der Gemeinde Wallerfangen Herrn Stefan Schirra (Vertreter von Herrn Bürgermeister Günter Zahn)
8. Musikalische Darbietung der „Musikfreunde Saargau“
9. Grußwort der Ortsvorsteherin von Düren, Frau Marlies Grundhefer
10. Grußwort des Ortsvorstehers von Bedersdorf, Herrn Alois Tasch
11. Ehrungen langjähriger Vorstandsmitglieder durch den Saarländischen Fußballverband - Herrn Erich Brücker (Kreisvorsitzender Westsaar)
12. Ehrungen langjähriger Mitglieder durch den SV Düren-Bedersdorf e.V. – Herrn Thomas Walzinger (Ehrevorsitzender)
13. Rückblick: 50 Jahre - SV Düren-Bedersdorf e.V.
14. Glückwünsche der Vereine und Organisationen
15. Gemütlicher Ausklang

Am Samstag, **25. Juni 2016** findet eine große Jubiläumsparty statt. Der Abend wird musikalisch gestaltet von der „**Band Marcartus**“. Die Band verfügt über ein großes musikalisches Repertoire, das jede Generation anspricht. Lassen Sie sich überraschen.



Wir würden uns freuen, sie im Festzelt zu unserem 50-jährigen Jubiläum begrüßen zu dürfen und wünschen Ihnen ein Paar schöne Stunden beim SV Düren-Bedersdorf.

#### AH SG Gau

Am kommenden **Samstag, 11.06.2016** fahren wir zu unseren Freunden nach **Waldweistroff**. Der **Anstoß** erfolgt wie gewohnt **um 18:00 Uhr**. Bitte erscheint pünktlich und zahlreich.



## ■ VfB Gisingen

### Jugendabteilung

#### D-Jugend VfB Gisingen

FV Diefflen 2 gegen VfB Gisingen 0:5

Tore: Hoffmann Timo, Troß Moritz, Sammarco Hendrik, Philipp Meffert, Antony Eith

Im letzten Auswärtsspiel der Saison kamen wir zu einem verdienten Sieg. VfB Gisingen gegen FV Stella Sud Saarlouis 10:0

Tore: Trenz Elena 3x, Meffert Philipp 3x, Sammarco Hendrick 2x, Möller Leon, Weber Jan

Vor zahlreichen Zuschauern konnten wir das letzte Saisonspiel mit einem überzeugenden Sieg beenden und die Tabellenspitze verteidigen. Viele Torchancen wurden leider ausgelassen, sonst hätte das Ergebnis noch höher ausfallen können. Unser Torwart Maximilian konnte beim Stande von 8:0 sogar noch einen Elfmeter parieren und so das Spiel wieder ohne Gegentor beenden.

Es war wieder eine tolle Mannschaftsleistung.

#### Jugendfußballturnier in Rust

Vom 26.05.2016 bis 29.05.2016 waren wir mit unserer D-Jugend zum Jugendfußballturnier in Rust. Dort nahmen wir Samstags am größten Jugendturnier Deutschlands teil. Den Freitag verbrachte unsere Mannschaft den ganzen Tag im Europa-Park. Wobei alle teilnehmenden Mannschaften freien Eintritt hatten.

SV Vimbuch gegen VfB Gisingen 2:0

Hombrocher SV gegen VfB Gisingen 3:0

VfB Gisingen gegen SG Massenbachhausen 0:3

JSG Holnich gegen VfB Gisingen 1:1

Tor: Hendrik Sammarco

VfB Gisingen gegen Sportvg. Feuerbach 0:1

VfB Gisingen gegen FC Dauchingen 1:0

Tor Hendrik Sammarco

#### E-Jugend beim Europaparkturnier in Rust

Am Donnerstag, den 26.05. machte sich die E Jugend auf zur Teilnahme am Europaparkturnier nach Rust.

Bei herrlichem Wetter konnten wir insgesamt vier tolle Tage erleben. Es begann mit einem Besuch des Europaparks am Donnerstag. Freitag war dann das Turnier bei dem wir leider nicht so erfolgreich waren aber alle

ihr bestes gaben. Teilweise spielten wir gegen Gegner die gut einen Kopf größer waren. Aber die Mannschaft kämpfte bei sommerlichen Temperaturen bis zum letzten Spiel. Nach dem sportlichen Ereignis wurde dann zünftig in unserer Unterkunft gegrillt. Bei Tannenzäpfle und Rostwurst wurde rege das erlebte am Abend besprochen.

Am Samstag gingen einige in den Park, andere fuhren nach Freiburg zum shoppen und wieder andere nach Titisee/Neustadt zum See. Anschließend wurden noch die Skisprungschanzen in Hinterzarten besucht, dort wo einst Dieter Thoma und Hans Jörg Jäckle das Skispringen erlernten hatten. Ich danke allen Eltern und meiner Mannschaft für die tollen Erlebnisse an diesem Wochenende. Das sollten wir gerne im nächsten Jahr nochmal machen, vielleicht dann mit etwas mehr sportlichem Erfolg.

#### VfB Gisingen – FC Elm E Jugend

Im letzten Heimspiel der Saison trafen wir auf den FC Elm, das Hinspiel damals war das torreichste der gesamten Saison und endete damals 7-7. Diesmal hatten wir jedoch die komplette Truppe zusammen und konnten das Spiel während der kompletten Zeit überlegen gestalten. Leider war die Ausbeute an Toren nicht so wie ich es mir vorstelle. Zu oft wurde eine klare Torchance vergeben.

Mit 4-1 konnten wir die Partie gewinnen und hatten somit einen guten Abschluss auf eigenem Platz. Nun haben wir noch nächste Woche unser Auswärtsspiel gegen Beaumarais das wir hoffentlich ebenfalls gut abschließen werden.

Die Tore erzielten Julian Jäger 2x, Fabian Holzer und Max Möller

#### Ergebnisse der letzten Spiele:

**E1 VfB Gisingen - FC Elm 4:1**

**E2 VfB Gisingen - FSG Bous 2:1**

Eine bärenstarke Leistung zeigte unsere E2 im letzten Saisonspiel gegen den SV Bous!

Von Anfang an entwickelte sich ein munteres Spiel, bei dem sich unsere Mannschaft nach und nach Vorteile erarbeiten konnte. Gegen die körperlich überlegenen Gäste, die fast ausschließlich Spieler des Jahrgangs 2005 einsetzten, setzte sich unsere junge Truppe mit schönem Kombinationsfußball und großem Kampfgeist zur Wehr.

In der Abwehr standen Nevio Schug, Lucas Stollesen, Maximilian Gleibe und Simon Schöfisch sehr sicher und wehrten die Angriffe des Gegners souverän ab.

Im Mittelfeld zeigten Louis Herrmann, Nils Bauer und Tim Schönberger tolle Kombinationen und eine starke läuferische und kampferische Leis-



tung und setzten immer wieder unsere Angreifer Max Möller und Tolga Kinali gefährlich in Szene.

Unser Angriffsdruck wurde immer größer und Bous wehrte sich mit hartem Spiel dagegen.

Schließlich konnte Max Möller im Strafraum nur noch durch Foulspiel gestoppt werden.

Den fälligen Strafstoß verwandelte Kapitän Tim Schönberger sicher zum 1:0 für uns.

Mit diesem Ergebnis ging es in die Kabine.

Nach der Pause legten beide Teams nochmals eine Schippe drauf und es entwickelte sich ein packendes Spiel, bei dem wir es leider versäumten, unsere Führung weiter auszubauen.

Unser blendend aufgelegter Torwart Fabian Holzer musste in höchster Not mit einer Superparade den Ausgleich verhindern.

Kurz darauf fiel dann aber doch das 1:1, als unsere Aufteilung einen Moment nicht stimmte.

Aber unsere Mannschaft zeigte, dass sie dieses Jahr einiges gelernt hat und hielt mit Allem, was sie hat, dagegen. Einer lief für den Anderen, mit vereinten Kräften jagten wir dem Gegner in Mittelfeld und Abwehr den Ball ab und erspielten uns selbst tolle Chancen.

Schließlich erkämpfte sich Tim am 16er einen Abpraller und zog beherzt aus der Distanz ab.

Unter riesigem Jubel der Gisinger Fans schlug der Ball unhaltbar für den starken Gästetorhüter zum 2:1 ein! Das wollten sich die Jungs nun nicht mehr nehmen lassen.

Sie kämpften bis zum Umfallen und gaben die Führung nicht mehr aus der Hand!

Der Sieg war das Ergebnis einer geschlossenen Mannschaftsleistung, alle Spieler überzeugten.

Toll, wie ihr euch selbst belohnt habt, Jungs. Ein ganz großes Spiel!

Torschütze: Tim Schönberger (2x)

C FSV Hilbringen - VfB Gisingen 8:1

#### Nächste Spiele:

11.6. E1 und E2 Turnier in Hilbringen ab 13.45 Uhr bzw. 16.30 Uhr

#### AH-Spiel in Riegelsberg

Am Samstag, dem 11.06.2016 spielt die AH in Riegelsberg. Anstoß: 18.00 Uhr.

#### Tuw Kerlingen

Wie jedes Jahr an Fronleichnam machte der TUW Kerlingen seine diesjährige interne Vereinswanderung.

Die 27 Wanderer trafen sich um 14.00 Uhr am Europadenkmal in Berus. Von hieraus gingen wir den Tafelweg (Schmugglerweg) in Richtung Berweiler zu einer Wander Hütte.

Nach kurzer Rast ging es durch Berweiler, dann durch den Wald vorbei an der Oranna-Kapelle zurück zum Parkplatz.

Den Abschluss in geselliger Runde mit Essen und Trinken machten wir beim Bauer Ehl in Altforweiler.



Vor dem Europadenkmal in Berus.

#### ASV Ihn-Leidingen e.V.

Liebe Anglerinnen und Angler, nachstehend findet Ihr unseren nächsten Termine:

##### Samstag, 11. Juni 2016:

am kommenden Samstag, 11.06.2016 findet unser nächster Arbeitseinsatz statt. Treffpunkt ist um 09.00 Uhr an der Fischerhütte.

Für die Vorstandsmitglieder findet dann in Anschluss um 12.00 Uhr die nächste Vorstandssitzung statt.

##### Wochenende vom Freitag abend, 17. Juni bis Sonntag morgen, 19. Juni 2016:

Von Freitag abend, 17. Juni 2016 auf Samstag morgen, 18. Juni 2016 findet dann unser Nachtfischen statt.

Samstag, 18. Juni 2016 findet ab 18 Uhr unser Grillabend statt.

Gerne kann dann auch von Samstag, abend bis Sonntag morgen geangelt werden.

Weitere Informationen und Anmeldung für den Grillabend bei unserem 1. Vorsitzenden Jörg Liesch unter Telefonnummer: 0171-1242343

#### SV Wallerfangen

Absolut verdient stand die erste Mannschaft des SV Wallerfangen am Ende der Saison an der Spitze der Bezirksliga Saarlouis. 25 Siege ohne Niederlage gelangen der Meistermannschaft aus Wallerfangen.

Auch in der Defensive leisteten wir sehr gute Arbeit. Mit nur 20 Gegentreffern überzeugte der SV Wallerfangen als Mannschaft mit der besten Defensivarbeit aller saarländischer Bezirksligen.



Mit Kevin Feiersinger stellte der SV Wallerfangen auch den Top Torjäger der Bezirksliga Saarlouis. Mit 29 Toren sorgte der Stürmer maßgeblich für den Erfolg der Meistermannschaft mit.



K. Feiersinger mit dem 1. Vorsitzenden D. Coskun und Kapitän B. Moranski

Leider müssen wir uns nach dieser erfolgreichen Saison von unserem Spielertrainer Hajrullah Muni verabschieden, der uns so erfolgreich zur Meisterschaft geführt hat. An dieser Stelle nochmals ein herzliches Dankeschön!!!!



H. Muni und M. Karaoglan





# Ernährungsführerschein in der Grundschule Wallerfangen

Innerhalb von 2 Stunden haben die Kinder mit Unterstützung durch einige Mütter verschiedene Gerichte zubereitet: Brotgesichter, einen vegetarischen Brotaufstrich, Nudelsalat, Backofenkartoffeln, Früchtequark und Milchmix. Mit Feuereifer wurden Kartoffeln geschält, Gemüse geputzt und kleingeschnitten, Möhren geraspelt, Bananen und Erdbeeren püriert, Brote bestrichen, Quark gerührt und Salatsoße gemixt. Alle Gerichte wurden nach ihrer Fertigstellung sehr schön dekoriert und appetitlich als großes Buffet angerichtet.

Voller Stolz konnten die Kinder ihren Eltern die von ihnen zubereiteten Gerichte präsentieren. Alles fand großen Anklang bei den Gästen. Renner waren wie immer die Backofenkartoffeln.

Ich bedanke mich bei den Klassenlehrerinnen, Frau Krämer-Jochum und Frau Schwarz und bei den Eltern für die Unterstützung.

Außerdem bedanke ich mich bei der Bäckerei Welling, bei Bauer Ehl, bei der Fa. Globus und bei Familie Wiltz für die gespendeten Lebensmittel.

Jutta Dick



Stolz präsentieren die Mädchen ihren Früchtequark



Sehr einladend: das Buffet zum Abschluss



Eltern und Kinder greifen mit Appetit zu



Fotos: E.Krämer-Jochum



## TC Blau-Weiß Wallerfangen

### Neues von den Medenspielen

#### Herrn 55 – Regionalliga Süd-West – Spiel am 4. Juni 2016

Regionalliga Süd-West ist die zweithöchste Liga der Altersklasse 55. Hier kommen Gegner aus Hessen und Rheinland-Pfalz zusammen. Nachdem es am Samstag, 4. Juni 2016, von 11:00 Uhr bis 12:00 Uhr, in Kübeln geschüttet hat und die Plätze unter Wasser gestanden haben, waren um 14:00 Uhr die Plätze wieder bespielbar.

Unsere Herren Gernot Witzmann, Dr. Thomas Holbach, Andreas Dinsnbacher, Andreas Greulich, Günter Tilk und Claus Steuer haben sehr gut gegen den starken Gegner aus Neuwied gespielt.

Dr. Thomas Holbach, konnte im Tiebreak sein Einzel gewinnen, ebenso wie Günther Tilk. Auch Claus Steuer, Andreas Greulich und Andreas Dinsnbacher haben gesiegt. Spannend ging es mit den Doppelspielen weiter. Im Tiebreak wurden zwei Doppel gewonnen, eins musste leider abgegeben werden. Mit einem Gesamtsieg von 11:10 konnte man den Abend entspannt ausklingen lassen. Für den Klassenerhalt war dieser Sieg wichtig.

#### Damen 55 - Verbandsliga

Die Damen 55 hatten am 28. Mai 2016 den TC Schwarz-Weiß zu Gast. Von 13:00 Uhr bis 20:30 Uhr konnte man spannende Duelle verfolgen. Ingrid Schmuck, Ursula Breuer, Silvia Heintz konnten leider im Einzel nicht überzeugen und mussten sich mit 2:0 geschlagen geben. Ilse Bettler hat in einem spannenden Spiel im Tiebreak 2:0 gewonnen. Glückwunsch.

Beide Mannschaften konnten je einen Punkt im Doppel erlangen. Endergebnis 5:9 für Bous.

#### Herrn 40 (A-Klasse) – 5. Medenspiel

In Wallerfangen wurde am Wochenende der TF Holz empfangen. Die sechs Einzel, gespielt von Christian Schwarz, Karl-Heinz Morguet, Christian Hirtz, H.-G. Welsch, Ralf Eisenbeis und Ralf Mühlen endeten unentschieden mit 6:6. Gesiegt haben Christian Schwarz, Christian Hirtz und Ralf Mühlen. Die anschließenden drei Doppel endeten 3:6 für Holz. Gratulieren konnte man am Ende dem TF Holz für den Sieg mit 9:12.

#### Midfeld – Kinder bis 11 Jahre

Die Minis haben am 27.05.2016 gegen die Niedtaljunioren gespielt. Bei den Einzelspielen haben Jeanne-Marie Schneider, Tim Kleinbauer und Melissa Lang je 2:0 gewonnen. Lilian Dutt musste sich leider geschlagen geben. Von den beiden Doppeln konnte eins gewonnen werden und Wallerfangen konnte zuhause einen Sieg mit 9:5 verbuchen.

#### Aktive Damen

In dieser Mannschaft spielen Ramona Hahn, Sandrine Boudot, Ann-Kathrin Heimann und Jessica Witzmann. Bei dem Spiel am 27. Mai gegen Hülzweiler konnte man spannende Spiele sehen. Bei den Einzelspielen endete es 6:2 für Wallerfangen. Auch die beiden Doppel konnten gewonnen werden. Nur ein Einzelspiel musste abgegeben werden. Souveräner Sieg mit 12:2.

#### Aktive Herren – Verbandsliga – Spielgemeinschaft mit Roden

In Saarbrücken haben die Herren gegen den TC Rothenbühl-Saarbrücken 2 gespielt. Patrick Kuhn, Dennis Witzmann und Koch Andre haben klar gegen ihre Gegner im Einzel gewonnen. Bei Denny Schwarz dauerte es etwas länger den Gegner zu bezwingen. Dies ist aber im Tiebreak mit 10:3 klar gelungen. Nach dem Sieg von zwei Doppeln konnte ganz entspannt mit 14:7 ein Sieg verbucht werden.

#### Griechisches Restaurant im Clubheim des TC Blau-Weiß Wallerfangen

Das Clubheim des TC Blau-Weiß Wallerfangen ist ein öffentliches Restaurant. Gäste sind herzlich willkommen. Kommen Sie einfach vorbei, schauen den Tennisspielen zu und verbringen entspannte Stunden.

## TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

Der ungewohnte Termin für das Nachholen der Vereinsmeisterschaften 2015 brachte einen Minusrekord ein, was die Teilnahme der Kandidaten anbetraf.

Es setzten sich letztendlich Spieler mit den höchsten QTTS-Werten durch. Das Endspiel bestritten Kevin Comtesse gegen Marc Kuntze. Kevin gewann verdient mit 3:1-Sätzen, bei teilweise sehenswerten Ballwechseln. Das Spiel um den 3. Platz entschied Klaus Eisenbarth mit 3:1-Sätzen gegen Heinz Dutt zu seinen Gunsten.

Den Doppelwettbewerb, nach jeder Runde werden die Doppelpartner neu zugelost, sahen Heinz Dutt und Marc Kuntze gegen Jörg Roth und Felix Hans, als Sieger.

Bei, von Aline gebackten, köstlichen Kuchen und Pizza, ging die Vereinsmeisterschaft in die letzte Runde.

#### Die nächsten Termine:

12. Juni 2016, Samstag, „Familien in Bewegung“ mit TTC Wallerfangen  
25. Juni 2016, Samstag, 10 Jahre Grundschule mit TTC Wallerfangen  
09. Juli 2016, Samstag, Heckenfest ab 17.00 Uhr



Vereinsmeister des TTC Wallerfangen: 1. Kevin Comtesse, 2. Marc Kuntze, 3. Klaus Eisenbarth, 4. Heinz Dutt

## Kirchen

### Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -  
St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -  
St. Remigius Leidingen**

#### GOTTESDIENSTE

**Donnerstag, 09.06.2016** Hl. *Ephräm der Syrer*

**17.00 Uhr Ittersdorf** - Rosenkranz

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

**Freitag der 10. Woche im Jahreskreis - 10.06.2016**

**18.00 Uhr Ittersdorf** - Hl. Messe

**Samstag, 11.06.2016** Hl. *Barnabas, Apostel*

**14.30 Uhr Wallerfangen** - TRAUUNG

**11. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen**

**Samstag, 11.06.2016** Hl. *Barnabas, Apostel*

**18.30 Uhr Düren** - Hl. Messe

**Sonntag, 12.06.2016** Hl. *Leo III.*

**09.00 Uhr Gisingen** - Hl. Messe

**10.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe (L: Bard)

**Montag, 13.06.2016** Hl. *Antonius von Padua*

**18.00 Uhr Kerlingen** - Hl. Messe

**Dienstag der 11. Woche im Jahreskreis - 14.06.2016**

**Dekanatsausflug**

**Donnerstag, 16.06.2016** Hl. *Benno*

**17.00 Uhr Ittersdorf** - Rosenkranz

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

**19.00 Uhr Wallerfangen** - Eucharistische Anbetung

#### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

#### Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Pfarramt St. Katharina** Villeroystr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de.

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

**Pfarramt St. Andreas** Zum Scheidberg 42,  
66798 Gisingen  
pfarramt.gisingen@t-online.de  
06837/91717  
Fax: 06837/91718  
Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr  
Saarlouiser Str. 95,  
66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)  
Sekretärin: Astrid Matyssek

Öffnungszeiten des Büros:  
**Pfarramt St. Martinus**  
Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr  
Saarlouiser Str. 95,  
66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius  
Leidingen)  
Sekretärin: Ursula Schulz  
pfarramt.ittersdorf@t-online.de  
06837/230  
Fax: 06837/901018  
Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr  
Do. 15.30 bis 17.30 Uhr  
Villeroystr. 7,  
66798 Wallerfangen  
06831/61128  
(9.00 - 11.15 Uhr läuft der  
Anrufbeantworter)  
06831/643432

und  
E-Mail  
Öffnungszeiten:  
Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr  
kigawfg@t-online.de

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr  
Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr  
Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**  
Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr  
Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470  
Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis  
Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298  
3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,  
Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**  
Hirte Winfried Pitan 06831/85546  
Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis  
Donnerstag, 19.30 Uhr  
Wallerfangen, Gartenstr. 2

### Fronleichnam in unserer Pfarreiengemeinschaft

Wie in jedem Jahr an diesem wichtigen und schönen Festtag begaben sich in unseren Gemeinden die Menschen gemeinsam auf den Weg. Die Prozessionen von einem schön geschmückten Altar zum nächsten wurden von Musikvereinen und Kirchenchören begleitet, wurden gut geschützt durch die Freiwillige Feuerwehr oder die Polizei. Selbstverständlich waren auch hinter den Kulissen viele tätig, deren Arbeit nicht weniger wichtig und unbedingt notwendig ist.

Danke möchten wir allen sagen, die sich in jedem Jahr bemühen, Fronleichnam den Glanz zu verleihen, der diesem Festtag gebührt. Ihr Engagement macht ihn in dieser Form erst möglich. Der Neujahrsempfang der Pfarreiengemeinschaft bietet eine gute Gelegenheit, allen die immer wieder selbstverständlich helfen, einen besonderen Dank auszusprechen.

Fühlen Sie sich herzlich eingeladen!

### Förderverein der Caritas Sozialstation e.V.

#### Einladung zur Mitgliederversammlung

**Datum: Sonntag, 26. Juni 2016, 16:00 Uhr**

**Ort: Pfarrsaal St. Katharina Wallerfangen**

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung
2. Beratung und Beschluss von Satzungsänderungen
3. Jahresrechnung
4. Haushaltsplan
5. Verschiedenes

Nachdem zwischenzeitlich alle rechtlichen Fragen bezüglich der Neugestaltung unserer Satzung geklärt werden konnten, sind nun die Mitglieder aufgerufen, die vorgeschlagenen Änderungen durch ihren Beschluss die erforderliche Rechtsverbindlichkeit zu verleihen.

Die Änderungen betreffen zunächst unbedingt erforderliche Anpassungen:

Der Vereinsname ist zu lang und trifft inhaltlich auch nicht mehr zu. Änderungsvorschlag: Förderverein Wallerfangen der Caritas Sozialstation e.V. Durch eine Gesetzesänderung hat unser Verein nicht mehr die Anerkennung der Gemeinnützigkeit. Zur Klarstellung muss daher auch in der Satzung die Gemeinnützigkeitsverpflichtung entfallen.

**Neben diesen eher formalen und unkritischen Änderungen steht aber auch eine wichtige Entscheidung bezüglich der zukünftigen finanziellen Entwicklung unseres Vereins an. Die betrifft die Pfarrcaritas. Der Vorstand schlägt der Mitgliederversammlung die Streichung der Pfarrcaritas aus dem Vereinszweck vor. Auch soll bei Vereinsauflösung das Vermögen nicht mehr der Pfarreiengemeinschaft zufließen. Für den Fall der Fälle wird stattdessen vorgeschlagen, die Mittel für die Demenzarbeit der Caritas innerhalb der Gemeinde Wallerfangen zu bestimmen. Hier ist der Mitgliederwille gefragt und wir erwarten eine spannende und wohl auch kontroverse Diskussion.**

Da im Vorfeld durch den Vorstand eine sachliche Auseinandersetzung in Aussicht gestellt wurde, ist geplant die Mitgliederversammlung in gemütlicher Runde wie gehabt bei Kaffee und Kuchen ausklingen zu lassen.

Allen denjenigen, die es vor der Versammlung genau wissen wollen: Die Satzungsänderung kann im genauen Wortlaut online von foerderverein-krankpflege.de bezogen werden. Mitgliedern wird sie auf Wunsch auch gerne vom Geschäftsführer zugesandt:

Michael Ames  
Brückenstr. 2a, 66798 Wallerfangen  
Tel.: 06837/91630 oder michael@bedersdorf.de

### Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 12.06.16, 10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Hilka)

### Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen

**Freitag, 10.06.2016**

19.00 St.Ingbert: JuMu (Jugend Musik)  
19.30 Sulzbach: Gesprächskreis Lebensmittel

**Sonntag, 12.06.2016**

09.30 Saarlouis: Gottesdienst mit Bischof

**Montag, 13.06.2016**

20.00 Dillingen: Probe promusica

**Mittwoch, 15.06.2016**

19.30 Wallerfangen: Gottesdienst mit Bischof

**Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.**

*Mittwoch 19.30 Uhr*

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

*Sonntag 09.30 Uhr*

66740 Saarlouis, Saarlouiserstr. 77

### Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 12.06.2016, 13.30 - 15.15 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Sicherheit in einer unruhigen Welt“  
Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Welche Wege nimmt deine Fantasie?“

**Donnerstag, 16.06.2016, 19.00 - 20.45 Uhr**

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Jehova stützt die Kranken“  
Anschließend: Uns im Dienst verbessern, Themen u. a.: „Wer ist Gott?“  
Anschließend: Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Schau fest auf das Ziel!“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Parteien

### Vorstandssitzung SPD Ortsverein St. Barbara

Am Donnerstag, den 23.06.2016 findet unsere nächste Vorstandssitzung statt.

Wir treffen uns um 18:30 Uhr im Schulungsraum der Feuerwehr.

Wie immer sind auch alle interessierten Mitglieder herzlich eingeladen.

Wichtigster Tagesordnungspunkt ist die Vorbereitung der Mitgliederversammlung für die Wahl der Delegierten der Kreissonderkonferenzen zur Bundestagswahl 2017.

Wegen der Wichtigkeit bitte ich um vollzähliges Erscheinen.

Bernhard Stauner, Vorsitzender



## ■ Bericht über die Mitgliederversammlung des SPD-Gemeindeverbandes Wallerfangen

von Freitag, den 13.05.2016 im Gasthaus Fedick in Ittersdorf

### 1. Windkraftwerke

Aus aktuellem Anlass spricht sich die SPD gegen den geplanten Bau von Windkraftanlagen auf dem Limberg aus.

### 2. Einführung einer Gehwegeausbaubeitragssatzung

Das Landesverwaltungsamt zwingt die Gemeinde in ihrer Eigenschaft als Kommunalaufsicht zur Einführung der Gehwegeausbaubeitragssatzung.

### 3. Glyphosat

Gemäß dem Vorsorgeprinzip und zum Schutz der Bürger stimmt die SPD gegen die weitere Nutzung des Unkrautvernichtungsmittels Glyphosat in der Landwirtschaft. Dies dient insbesondere auch dem Schutz des Wallerfanger Trinkwassers.

### 4. Flugplatz Düren

Die SPD fordert den Landkreis Saarlouis als Flugplatzbetreiber auf, die festgelegten Flugschneisen und Flugzeiten zu überwachen und durchzusetzen. Immer wieder werden Verstöße gemeldet. Die betroffene Bevölkerung hat einen Anspruch auf die Einhaltung der Ruhezeiten. Das Verbot, Häuser und Gärten zu überfliegen, hat der Landkreis als Betreiber selbst zu beachten und auch umzusetzen.

## ■ DIE LINKE. Wallerfangen: „Respekt vor der Lebensleistung“ - Vortrag zu Rente und Altersarmut

Obwohl Deutschland als eines der reichsten Länder der Welt gilt, hat sich die Zahl der Empfänger/innen der Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung seit 2005 fast verdoppelt. Selbst wer sein Leben lang gearbeitet hat, ist beim Renteneintritt auf staatliche Unterstützung angewiesen. Schon ab 2030 droht jedem zweiten Menschen in Deutschland eine Rente unter der Armutsgrenze. Wir sagen: Das muss sich ändern! Die Lebensleistung muss endlich auch finanziell wieder gewürdigt werden! Der Gemeindeverband DIE LINKE Wallerfangen. lädt daher zu einem **Vortrag mit dem rentenpolitischen Sprecher der Bundestagsfraktion Matthias W. Birkwald** MdB ein.

**Wann?** 14. Juni 2016, um 15:30 Uhr.

**Wo?** Pfarrheim St. Katharina, Villeroystraße 7, Wallerfangen.



**Zur Person:** Matthias W. Birkwald ist parlamentarischer Geschäftsführer der Bundestagsfraktion DIE LINKE., rentenpolitischer Sprecher der Bundestagsfraktion sowie ordentliches Mitglied im Ausschuss für Arbeit und Soziales. Seine thematischen Schwerpunkte sind die Erhöhung des Mindestlohnes, eine bedarfsdeckende Mindestsicherung und eine solide und faire Rentenpolitik. Er streitet für einen früheren Eintritt in die Rente und

Schutz vor Armut im Alter durch eine monatliche Mindestrente von 1.050,- €.

Die Veranstaltung findet zudem statt in Kooperation mit den Kreisverbänden Saarlouis und Merzig-Wadern, Thomas Lutze MdB sowie Dagmar Enschede MdL.

## Sonstiges

## ■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. Berus

### Jugendabteilung

Das Training für Schüler, Jugend + Junioren findet ab jetzt nur noch freitags ab 18:00 Uhr statt.

### Trainingszeiten Erwachsene

Dienstag und Freitag von 17-20:00 Uhr

Samstag 15-20:00 Uhr

Sonntag 9-12:00 Uhr

Gerne sind auch interessierte Neuschützen zu einem kostenlosen Probetraining eingeladen.

### Aktivenversammlung

Unsere diesjährige Aktivenversammlung findet am 03.07.16 um 10:30 Uhr statt. Da wir die Mannschaften zusammenstellen wollen, bitten wir alle aktiven Schützen teilzunehmen, damit wir auch in der nächsten Saison starke Mannschaften aufstellen können.

### Standaufsichtslehrgang

Alle Schützen, die noch keinen Standaufsichtslehrgang gemacht haben, melden sich bitte bei Udo Görger. Es wird auch eine Liste im Schützenhaus ausgehängt, da demnächst wieder ein Lehrgang stattfindet.

### Arbeitseinsatz Eselschießen

Im Schützenhaus hängt eine Liste aus, in die sich bitte alle Vereinsmitglieder eintragen, die Zeit haben, am Eselschiessen zu helfen. Je mehr Mitglieder sich melden, desto kleiner werden die Schichten.

### Erstes Beruser Eselschießen

In diesem Jahr veranstaltet der Schützenverein Berus zum ersten mal ein Jedermann/-frau Schiessen am 18.06.2016. Es wird auf 50m mit KK Karabinern geschossen. Zu gewinnen gibt es verschiedene Präsentkörbe, desweiteren wird unter allen Teilnehmern ein Karabiner verlost. Auch Nichtschützen sind gerne eingeladen, der Veranstaltung beizuwohnen.

### Termine:

Sa. 18.06. Eselschiessen in Berus

So. 03.07. Aktivenversammlung

## ■ Antikmarkt am Hemmersdorfer Museum

Das Heimatmuseum Hemmersdorf e.V. veranstaltet am **Sonntag, den 12.6.16**, bei jedem Wetter, ab 10 Uhr den diesjährigen Antikmarkt. Im Museumshof der Gemeinde Rehlingen-Siersburg kommen zum Verkauf alte Haushaltsgerätschaften, alter Schmuck, Handwerk –und bäuerliche Gebrauchsgegenstände und Antiquitäten. Nicht angeboten werden Neuwaren, Trödel, Lebensmittel, Kleider und Modeschmuck. Diesmal haben sich noch mehr Händler angemeldet. Am Stand des Museums werden überschüssige Exponate aus dem Museumsmagazin zu günstigen Preisen angeboten. Auf dem Museumsgelände kann man sich in schöner ländlicher Atmosphäre einen Bummel gönnen oder ein Schnäppchen machen auf diesem authentischen Markt, abseits von blankem Asphalt. Der Erlös ist für dringende Anschaffungen des Museums gedacht. Für das leibliche Wohl werden Kaffee und Kuchen, sowie Rostwürste angeboten. Das Museum bleibt an diesem Tag geschlossen.



## ■ Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf

### Erinnerung:

#### Tagesfahrt 2016

Unsere diesjährige Tagesfahrt führt uns am Samstag, den 06. August, in den Luisenpark nach Mannheim. Bitte den Termin vormerken. Weitere Einzelheiten werden euch zeitnah mitgeteilt.

### Leergutrücknahme

Am 2. Juli habt ihr die Möglichkeit zwischen 10 und 11.30 Uhr im Viezhaus Niedaltdorf eure leeren Apfelsaftflaschen und Kästen abzugeben. Die Verschlusskappen müssen nicht mehr entfernt werden.

## ■ Demenz-Verein Saarlouis e.V.

### Informationsveranstaltung

zum Thema:

“Demenz – Was dann?“

mit dem Demenz-Verein Saarlouis, dem Alten- und Pflegeheim St. Franziskus Dillingen, der Kath. Pfarrgemeinde „Hl. Sakrament“, dem Seniorenbeirat der Stadt Dillingen, der Caritas-Sozialstation Dillingen-Nalbach, der KEB Dillingen, dem VdK-Ortsverband Dillingen, der Plattform Demenz und dem Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis

**Referent: Erik Leiner, Dipl.-Sozialarbeiter, Demenz-Verein Saarlouis e.V.**

**am Donnerstag, den 16. Juni 2016, 18:00 Uhr**

**Forum St. Franziskus**

**Dr. Prior-Str. 5 , 66763 Dillingen**

Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die aufgrund ihres Alters verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Angehörige von Menschen mit Demenz (z. B. Alzheimer-Krankheit) sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet.

Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag-Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderung, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreutem zunehmend belasten und verändern, häufig die Zuneigung auslaugen. Im Landkreis Saarlouis sind etwa 4100 Menschen von einer Demenz betroffen. 80% der Betroffenen werden von ihren Angehörigen, meist Frauen, in der Häuslichkeit versorgt.

Die Veranstaltung bietet die Möglichkeit zur Information, zur Diskussion und zum Erfahrungsaustausch über dementielle Erkrankungen. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Nähere Informationen zur Veranstaltung oder Beratung zum Thema Demenz unter 06831/48818-0**

## ■ Erweiterte Angebote im Demenz-Zentrum Saarlouis

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. hat seine Angebote für Menschen mit Demenz zur Entlastung der pflegenden Angehörigen weiter ausgebaut.

### Tagespflege

Nach dem Umbau der Tagespflege stehen nun 41 Plätze für Menschen mit Demenz in der Villa Barbara zur Verfügung.

Die Betreuung der Gäste erfolgt an 365 Tagen im Jahr im Zeitraum von 08:00 Uhr bis 20:00 Uhr, wird jedoch individuell festgelegt. Darüber hinaus verfügt die Tagespflege über einen erhöhten Personalschlüssel, die Mahlzeiten werden im Haus frisch zubereitet und ein Fahrdienst, der den gesamten Landkreis Saarlouis anfährt, ist eingerichtet. Sofern Betroffene in einer Pflegestufe eingruppiert sind, steht im Rahmen der Pflegeversicherung ein eigenständiges Budget für die Tagespflege zur Verfügung. So können in der Pflegestufe 0 monatlich bis zu 231 Euro, Stufe I bis zu 689 Euro, Stufe II bis zu 1298 Euro und Stufe III bis zu 1612 Euro für die Tagespflege verwendet werden.

### Betreuungsgruppe

Neu im Demenz-Zentrum ist das Angebot der Betreuungsgruppe für Menschen mit Demenz. Die Gruppe bietet ab sofort eine Betreuung **freitags in der Zeit von 14 Uhr bis 18 Uhr**. Ab 01.07.2016 ist auch für samstags eine Betreuungsgruppe für die gleiche Zeit geplant.

### Stundenweise Betreuung

Die ganze Woche über ist von montags bis sonntags weiterhin eine stundenweise Betreuung möglich. Für die Betreuungsgruppe und die stundenweise Betreuung ist der Transport durch die Angehörigen zu organisieren. Die Kosten für die Betreuungsgruppe und die stundenweise Betreuung können im Rahmen der zusätzlichen Betreuungsleistungen von der Pflegekasse erstattet werden.

### Ziele der Angebote

Ziel der genannten Angebote ist die Verzögerung bzw. Vermeidung von Heimaufenthalten durch Aktivierung der Betroffenen. Die an Demenz erkrankten Gäste erfahren soziale Kontakte und Anregung. Dies trägt mit dazu bei, Krankheitsverläufe positiv zu beeinflussen.

Durch die Inanspruchnahme von Tagespflege, Betreuungsgruppe oder stundenweiser Betreuung erhalten pflegende Angehörige eine zeitliche Entlastung, die mit dazu beiträgt, sich gesund zu erhalten und den Pflegealltag besser bewerkstelligen zu können.

**Nähere Informationen und Anmeldung unter 06831/48818-12**

## ■ Persönlicher Eindruck zählt im Vorstellungsgespräch

### Infoveranstaltung für Frauen am 21. Juni in der Arbeitsagentur Saarlouis

Unter dem Motto „Ihr Vorstellungsgespräch – Überzeugend anders“ zeigt Karin Morbe (freiberufliche Trainerin und Coach) interessierten Frauen am Dienstag, dem 21. Juni, wie sie durch authentisches Auftreten und Kommunikationsstärke im Vorstellungsgespräch überzeugen. Die kostenlose Veranstaltung findet von 9 bis 11 Uhr in Raum 319 der Agentur für Arbeit Saarlouis (Ludwigstr. 10) statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Wer zum Vorstellungsgespräch eingeladen wird, hat die erste Hürde der Bewerbung bereits genommen. Nun kommt es darauf an, mit positivem Erscheinungsbild, Verhalten und Körpersprache zu punkten und auch für heikle Fragen gerüstet zu sein. Wie Frauen das gelingt und sie sich im Gespräch mit Personalverantwortlichen erfolgreich gegen die Konkurrenz durchsetzen, erfahren sie in dieser Veranstaltung.

Kontakt: Nicole Feibel (Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt), Tel.: 0681 944 4401

E-Mail: saarbruecken.bca@arbeitsagentur.de

## ■ Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund Egon

Haag, findet am Donnerstag, dem 23.06.2016 ab 15.00 Uhr im Schacherweg 22 66773

Schwalbach-Hülzweiler statt. Während dieser Zeit können auch Rentenansprüche gestellt werden. Ausserdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um bei der späteren Rentenanspruchstellung Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Um vorherige Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 06831-59381 wird gebeten. Die Beratung ist kostenlos.

## ■ Service: Beratung zur Rückkehr ins Berufsleben - Sprechstunde am 24. Juni in der Arbeitsagentur Saarlouis

Dorothee Merziger von der Arbeitsagentur Saarland berät am Freitag, dem 24. Juni, Frauen und Männer, die nach Eltern- oder Pflegezeit wieder arbeiten möchten und bisher noch nicht mit der Agentur für Arbeit oder dem Jobcenter in Kontakt stehen. Die Beratungen finden von 9 bis 12 Uhr in der Agentur für Arbeit (Raum 123), Ludwigstr. 10 in Saarlouis statt. Um Wartezeiten zu vermeiden, kann telefonisch ein Termin vereinbart werden. Besprochen werden zum Beispiel Fragen zur Vereinbarkeit von Beruf und Familie, zu Stellensuche und Bewerbung, zu Weiterbildung und zu Hilfen durch die Agentur für Arbeit.

Kontakt: Dorothee Merziger

Wiedereinstiegsberaterin der Agentur für Arbeit Saarland

Telefon: 0681 - 944 2301

E-Mail: saarbruecken.bca@arbeitsagentur.de

## ■ LEADER-Projektanträge noch bis 15. Juni 2016 einreichen

Der 1. Projektauftrag der LEADER-Region Warndt-Saargau endet am 15. Juni 2016. Bis zu diesem Stichtag können LEADER-Projektanträge bei der LAG-Geschäftsstelle im Rathaus in Großrosseln eingereicht werden. Die Projektanträge müssen thematisch zur Lokalen Entwicklungsstrategie „Rendez-Vous Warndt-Saargau - gemeinsam, lebendig, grenzenlos“ passen. Die Handlungsfelder lauten wie folgt: „An der deutsch-französischen Grenze - Grenze als Chance und Herausforderung nutzen (HF1)“, „Räume im Wandel - das Erbe von Industrie und Bergbau zukunftsfähig gestalten (HF2)“, „Lebendige Ortschaften und aktives Engagement der Menschen in der Region (HF3)“ und „Saargau und Warndtwald - Natur und Landschaft als Ressource (HF4)“.

Ein Projektantrag besteht aus Projektsteckbrief, Kosten-/Finanzierungsübersicht und Selbstcheck. Die entsprechenden Formulare sowie allgemeine Hinweise zum Projektantrag stehen auf der Homepage der LAG Warndt-Saargau e.V. unter [www.warndt-saargau.eu](http://www.warndt-saargau.eu) für Interessenten zum Abruf bereit.

Projektantragstellern wird empfohlen vor Abgabe eines Projektantrages die LAG-Geschäftsstelle zu kontaktieren.

Über die Förderwürdigkeit der Projektanträge entscheidet der LAG-Vorstand in seiner Sitzung am 05. Juli 2016.

Der zweite Projektauftrag der LAG Warndt-Saargau e.V. wird voraussichtlich im Herbst gestartet werden.

Weitere Informationen erhalten Sie in der Geschäftsstelle der LAG Warndt-Saargau e.V. im Rathaus Großrosseln unter Tel.: 06898/ 449-108 oder auf der Homepage unter [www.warndt-saargau.eu](http://www.warndt-saargau.eu).

### Das Land in der Stadt war ein voller Erfolg

In diesem Jahr feiert der Landkreis Saarlouis sein 200-jähriges Bestehen. Um aufzuzeigen, wie sich die Landschaft in der Region mit all ihren verantwortlichen Gestaltern aus Landwirtschaft und Jagd in den vergangenen 200 Jahren verändert hat, dafür holte der Landkreis Saarlouis das „Land in die Stadt“. Jägerschaft, Bauernverband, der Kreisverband der Imker und viele weitere Akteure verwandelten den Großen Markt in Saarlouis für zahlreiche Besucher in eine bunte Bühne aus Landwirtschaft und Natur. Landrat Patrik Lauer lobte das großartige Zusammenspiel der verschiedenen Akteure: „Das zeigt nicht nur die Verbundenheit zu unsrer wunderbaren Natur, sondern beweist auch die Verbundenheit zu unserer Region.“ Ein Dank ging an den Oberbürgermeister der Stadt Saarlouis, Roland Henz, der das Herz der Stadt als Schaubühne für die unterschiedlichsten Aussteller zur Verfügung gestellt hatte. Neben Ausstellungen zu landwirtschaftlichen Geräten aus vergangenen Jahrzehnten gab es landwirtschaftliche Nutztiere vom Schaf bis hin zum Rind sowie eine Auswahl besonderer Jagdhunderassen und eine Falknervorführung zu bestaunen. Eine Leistungsschau der Forst- und Landwirtschaft, lobte Reinhold Jost, Minister für Umwelt und Verbraucherschutz die Veranstaltung. Dass der Landkreis Saarlouis auch kulinarisch einiges zu bieten hat, das bewiesen der Kreisvorstand der Landwirtschaft und die Arbeitsgemeinschaft der Bäuerinnen. Mit einer besonderen Auswahl regionaler Köstlichkeiten sorgten sie für das leibliche Wohl und die Kreisjägerschaft bot Herzhaftes aus der Wildküche - unter anderem acht Wildschweine am Spieß - an.



## ■ Solarthermische Anlagen: Vertrauen ist gut, Solarwärme-Check ist besser

Solarthermische Anlagen gewinnen Wärme aus Sonnenlicht. Allerdings können Laien kaum beurteilen, ob die installierte Anlage auch die versprochene Einsparung bringt. Dabei hilft ab sofort der „Solarwärme-Check“ der Energieberatung der Verbraucherzentrale.

Ein unabhängiger Energieberater überprüft bei einem Vor-Ort-Termin zentrale Komponenten der Anlage und schließt Messgeräte für die Aufzeichnung wichtiger Systemtemperaturen an. Diese Messdaten werden bei einem zweiten Termin nach einigen Tagen – davon mindestens einem Sonnentag – ausgelesen. Der Energieberater führt alle Daten zusammen, interpretiert die Messergebnisse und analysiert, wie die Effizienz der Anlage verbessert werden kann. Einen Bericht mit der Gesamtschätzung der Anlage und den Empfehlungen erhält der Auftraggeber wenig später per Post.

Der Solarwärme-Check ist ein Angebot für alle privaten Verbraucher, die eine solarthermische Anlage zur Warmwasserbereitung und/oder Heizungsunterstützung besitzen. Termine für den Solarwärme-Check können ab sofort unter der kostenlosen Nummer **0800 – 809 802 400** oder direkt bei den Beratungspunkten gebucht werden. Die Kostenbeteiligung beträgt 40 Euro, für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis ist der Solarwärme-Check kostenlos. Der Solarwärme-Check wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Mehr Informationen unter [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de).

**In Wallerfangen finden die Energieberatungen im Haus der Generationen in der Felsbergstraße 2 statt.**

Anmeldung unter **06831 – 680981**.

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

**06831/76020 - info@keb-dillingen.de**

### Tagesfahrten:

„**Morgens auf Tour - Abends daheim**“ – 9. bis 12. August: Dienstag: **Köln**, Mittwoch: **Mannheim/Schwetzingen**, Donnerstag: **Mülhausen**, Freitag: **Bonn**. Je 39 €. - Freitag, 23. September: Fahrt nach **Bonn mit Besuch des Frauenmuseums**. Mit „Frauenetzwerk Saarlouis“. 35 € - Samstag, 8. Oktober: **Lothringische Glaskunst** - Freitag, 28. Oktober: Tagesfahrt nach **Verdun**.

**Studienreise: Venetien und Emilia Romagna. „Glanzlichter italienischer Kunst und Geschichte“**

22. bis 28. Oktober. Mit Mathias Wolbers. Reiseveranstalter: ECC-Studienreisen. 1450 €. Infos können zugeschickt werden. Anmeldung bis 3. Juli: 06831/7602-41.

„**Lesen und Schreiben für Erwachsene**“ sowie „**Mama lernt Deutsch**“ Quereinstieg möglich.

**Lioba Amann: „Bildträger“.**

Ausstellung bis 8. Juli. Mo - Do, 8 - 16 Uhr, Fr 8 - 13 Uhr.

**Selbsthilfe Depression**

Jeden Freitag, 18 Uhr. 1 €

**Gesprächskreis für Hochsensible**

Freitag, 10. Juni, 18 bis 19.30 Uhr. 1 €

**Ordnung im Haushalt und am Schreibtisch**

Samstag, 11. Juni, 9 Uhr bis 16.45 Uhr (mit Mittagspause). Mit Monika Liegau. 39 €

**Achtsamkeit ist (m)eine Kunst - Zeichnen und Meditieren auf unkonventionelle Art**

Samstag, 11. Juni, 14.45 bis 17 Uhr. Mit Dorothee Engel. 19 €

**Französische Gesprächsrunde: Le Francais de la vie courante**

Samstag, 11. Juni, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 €

**Seele in Balance - Stressbewältigung nach der Achtsamkeitsmethode**

5 Montage, ab 13. Juni; Anfänger: 18.30 bis 20 Uhr, Fortgeschrittene: 20 bis 21.30 Uhr. Mit Eva-Maria Helmer. 49 €

**Kostenloser Info-Abend: Pilates für Rücken-Schulter-Faszien**

Dienstag, 14. Juni, 19 Uhr. Mit Vernice Kirchen. 0 €

**Rock-n-Roll Tanzen für Anfänger**

Jeden Mittwoch, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 €

**Für jede Krankheit ist ein Kraut gewachsen - Pflanzen in der Naturheilkunde**

Donnerstag, 16. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Eva Petersheim. 8 €

**Gesund abnehmen mit Hypnose - Wie geht das?**

Donnerstag, 16. Juni, 18 Uhr. Mit Annette Müller. 8 €

**Steuern beim Erben und Vererben und bei Schenkung - Worauf Sie achten sollten**

Donnerstag, 16. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Helmut Philippi. 7 €

**Demenz - Was dann?**

Donnerstag, 16. Juni, 18 Uhr. St.-Franziskus-Forum, Dr.-Prior-Straße 5. Mit Erik Leiner, Demenz-Verein Saarlouis. 0 €

**Tango Argentino - Eine Stunde Einführung, dann Tangotänzen unter Anleitung**

Jeden Donnerstag, 19 bis 22 Uhr. Mit Luzian Kobier. KEB@Punkt. 7 €

**Nähkurs in Lebach für Anfänger und Anfängerinnen**

5 Donnerstage ab 16. Juni, 16 bis 18.15 Uhr. Teenager willkommen! KEB in Lebach. Mit Ruth Engeldinger (Materialabsprache: 06831/707449). 42 €

**Tanzen für Frauen, die sich gerne zu Musik bewegen**

Donnerstag, 16. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Susanne Ullrich. 7 €

**Ausdrucksmalen mit Stella Bernard**

Freitag, 17. Juni, 15 bis 18.15 Uhr. KEB Lebach. Mit Stella Bernard. 20 €

**Rückenyooga**

10 Termine freitags ab 17. Juni, 16 bis 17.30 Uhr. Mit Annette Müller. 80 €

**Kräuterwanderung: Blütenwanderung**

Samstag, 18. Juni, 14 bis 17 Uhr. Marienhof bei Gerlfangen. Mit Yasemin Bier. 10 € (Kinder 5 €) plus 5 € Umlage für Kräuterimbiss.

**Kunst-Workshop: Materialcollage**

Samstag, 18. Juni, 13.30 bis 16.30 Uhr. Mit Katharina Loeschcke. 20 €

**Kunst-Workshop: Collagen mit Rost-Techniken und spannenden Effekten**

Sonntag, 19. Juni, 14 bis 15.30 Uhr. Mit Katharina Loeschcke. 10 €

**Englische Gesprächsrunde**

Montag, 20. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Nadja Kowalski. 7 €

**Vortrag: Anerkennen, was ist - Einblicke in systemische Grundordnungen**

Dienstag, 21. Juni, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Ingeborg Weiland. 8 €

**Resilienz - erlernbare Kraft für schwierige Situationen**

Donnerstag, 23. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Dr. Gabriele Hoppe. 8 €



**Familienanzeigen**  
in ihrem Mitteilungsblatt

Liebe ist ... sich das JA-Wort geben!

*Lisa Schug, geb. Irene*

Wallerfangen

*& Markus Schug*

Altforweiler

Die Trauung findet am 11. Juni 2016 um 14.30 Uhr in der Kirche St. Matthias in Altforweiler statt.



**STELLENMARKT**  
*aktuell*

Bildung, Beruf, Erfolg, Zukunft

Stellen Anzeigenannahme  
0 65 02/91 47-0

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort oder später examinierte Pflegekräfte aus dem Raum Merzig und Saarlouis

**Pflegedienst Patricia Zangerle-Wagner**

Kranken-, Alten- und Behindertenpflege

BeckingerStr. 28a

66780 Rehlingen-Siersburg

06835-4264



Foto: MEV Verlag GmbH, Germany.de



**Wir bringen zusammen, was zusammenpasst!**

# Einladung Sommerfest 2016

am Samstag, dem 18.06.2016  
Wallerfangen, Villeroystr. 3

**cts**  
Caritas  
Jugendhilfe  
Haus Christophorus



Wir laden Sie am Samstag, dem 18.06.2016  
ganz herzlich zu unserem diesjährigen

## Sommerfest im Haus Christophorus

ein, um mit Spiel, Spaß, und guter Laune  
gemeinsam einen schönen Sommertag zu  
erleben.

Wir werden Sie mit einem bunten Programm  
und schönen Aktionen überraschen.  
Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt.

Marion Ruppel-Lohoff  
Einrichtungsleitung

## Programm

- 11:00 Uhr Wortgottesdienst in der Pfarrkirche  
St. Katharina mit Pfarrer Herbert Gräff
- 12:00 Uhr Begrüßung durch die Einrichtungsleiterin  
Frau Ruppel-Lohoff
- 12:00 Uhr - 13:00 Uhr anschließend Mittagessen auf dem  
Gelände des Haus Christophorus
- 13:00 Uhr - 16:00 Uhr Eröffnung Kaffee- und Kuchenstand  
Aktionsstände/Spiel- und Spaßangebote:  
Cocktailbar (alkoholfreie Getränke)  
Knautschis basteln  
Auftritt der Zumbagruppe mit Mitmachzumba  
Reiten auf dem Bauernhof (Shuttleservice)  
Torwandschießen  
Kinderschminken  
Buttons herstellen  
Dosenwerfen  
Wandgestaltung  
Weltkarte  
Puppentheater  
Fotoausstellung
- 16:00 Uhr - 17:00 Uhr Musikalische Aufführung
- ab 17:00 Uhr Ausklang

## Anfahrt





## Ihr Erfolg ist unser Anspruch!



Werben Sie in Ihren  
Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und  
Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

*Harald Lesch*

**Fon:** 01 72 / 5 46 40 20  
**Fax:** 0 65 02 / 91 47-2 48  
**E-Mail:** h.lesch@wittich-foehren.de  
**Adresse:** Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**



Heimat- und Bürgerzeitungen



JALOUSIEN · MARKISEN · ROLLADEN  
 Werner-von-Siemens-Str. 2 · 66793 Saarwellingen  
 www.rolladenbau-ollig.de · Tel. 06838 27 27

**Ihr Meisterbetrieb**  
 für Jalousien,  
 Markisen,  
 Rollläden, Rollfenster  
 Insektenschutz,  
 Sonnensegel,  
 Terrassendächer  
 und vieles mehr...

**Nur unsere Führerschein-  
Intensivkurse sind besser!**



Termine:  
**18.-26.07.2016**  
 oder  
**16.-24.08.2016**

**JETZT  
ANMELDEN!**

**GFU Fahrschule**

Zeughausstraße 14 · 66740 Saarlouis  
 Info-Hotline 06831/953-101 · fahrschule@gfu.com  
**www.gfu.com**



## Holzfußböden - Parkett

- alt und neu • schleifen und versiegeln •
- Seit 1960 ... durch Erfahrung gut!*

**Ralf und Heinz Friedrich • Hüttersdorf**

☎ 0 68 87/24 26 • 0160/3 33 29 22

**20% RABATT<sup>1)</sup> AUF  
ALLE TAGESZULASSUNGEN**



### Mazda2

Exclusive-Line mit Touring-Paket und Metallic-Lackierung  
 1.5 l Benziner 66 kW (90 PS), TZ 30.03.2016, 10 km  
 • Klimaanlage  
 • Einparkhilfe  
 • Freisprecheinrichtung  
 • Sitzheizung  
 • Leichtmetallfelgen  
 • Tempomat  
 • Licht- und Regensensor  
 • inkl. 5 Jahre Garantie<sup>2)</sup> u.v.m

Preisvorteil  
**€ 3.560<sup>1)</sup>**  
 jetzt nur  
**€ 14.990**

### Mazda3

Center-Line mit Touring-Paket und Metallic-Lackierung  
 2.0 l Benziner 88 kW (120 PS), TZ 30.03.2016, 10 km  
 • Klimaautomatik  
 • Einparkhilfe  
 • Freisprecheinrichtung  
 • Sitzheizung  
 • Leichtmetallfelgen  
 • Tempomat  
 • Licht- und Regensensor  
 • inkl. 5 Jahre Garantie<sup>2)</sup> u.v.m

Preisvorteil  
**€ 4.850<sup>1)</sup>**  
 jetzt nur  
**€ 18.490**

Kraftstoffverbrauch kombiniert: 5,1 - 4,5 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission im kombinierten Testzyklus: 119 - 105 g/km. Energieeffizienzklasse B

1) Zur unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers am Tag der Erstzulassung beim Mazda2 Exclusive-Line in Höhe von € 18.350, und beim Mazda3 Center-Line in Höhe von € 22.340, inkl. Überführungs- und Zulassungskosten in Höhe von € 990 2) 3 Jahre Mazda-Neuwagengarantie + 2 Jahre Anschlussgarantie (Car-Garantie) bis 150.000 km - gemäß unseren Bedingungen. Bonität vorausgesetzt. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Abbildung zeigt Fahrzeug mit höherwertiger Ausstattung.



Auto A Müller GmbH  
 66679 LOSHEIM AM SEE | Wolfsborn 31 | Tel. 06872 9200-0  
 66740 SAARLOUIS | Fasanenallee 3 | Tel. 06831 94980-0  
 54292 TRIER | Ruwerer Straße 1b | Tel. 0651 99546-0 (Firmensitz)  
 www.mueller-mazda.com | kontakt@mueller-mazda.com

*ZOOM-ZOOM*

**KARWAT**  
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

## Den Sommer genießen mit WZMtec!

Markisen, Terrassendächer von Weinoor mit 7 Jahren Garantie vom Weinoor Top-Team Partner.  
Holzterrassen aus edlen Hölzern und vieles mehr.  
Fordern Sie uns raus! Besuchen Sie uns unter:  
[www.wambach-design.de](http://www.wambach-design.de) oder 06861/8295344

GESCHÄFTSANZEIGEN ONLINE BUCHEN: REGISTRIEREN SIE SICH JETZT UNTER „MEINWITTICH“ BEI [WWW.WITTICH.DE](http://WWW.WITTICH.DE)



gesucht  
& gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE  
IM SAARLAND

**Kaufe geb. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

**Suche altes Moped** (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

**Arbeiten an Dach, Wand, Fassaden,** Reparatursofordienst Tel. 0172/9192997

**TC Urexweiler sucht Clubhauspächter** ab sofort, brauereifrei, sehr günstige Pachtbedingungen, gute Verdienstmöglichkeiten. Tel. 0151-56011305, e-mail: [vorstand@tc-urxweiler.de](mailto:vorstand@tc-urxweiler.de)

**2 ZKB, DG-Wohnung** in Tholey, ca. 53 qm, EBK, 320,- € + NK, ab sofort zu vermieten. Tel 0171/2838186

**Familie mit 2 Kindern sucht ein Haus zu mieten.** Kreis Püttlingen. Kontakt. Tel.: 06806-8671619, Mobil: 0176-47332289

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

**Hausmeisterservice M. Dörr,** Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

**Tommy, Alleinunterhalter,** Duo, Tanz- u. Partymusik, Hits 60er bis aktuell, unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel. 06806/12244

Suche in THOLEY Garage bzw. Unterstellmöglichkeit für Traktor u. Pkw-Anhänger. Tel. 0151/58350713

**In dem gemeinschaftlichen Jagdbezirk** Eidenborn werden zum Zwecke der Tierbeobachtung "In der Himes", "Im Gohlocher Wald", "Am Schäferberg" und im "Oberen Wald" ganzjährig Wildkameras eingesetzt. Die Pächter.

**Kaufe Pelze - Gold/Silber-Schmuckwaren aller Art,** auch kpl. Nachlässe u. Musikinstrumente, T: 0171/5281839 od. 06834/567293

**Wir transportieren Ihren Grünschnitt,** Bauschutt, Ikea-Einkauf (Möbel), Waschmasch. etc., Sperriges, PKW's - Quads u. Ihre Kleinigkeiten. Tel.: 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Trödel-Center.** Gr. Hallenflohmarkt. Wir führen Möbel, Trödel, Antiquitäten etc! Ein Besuch lohnt sich immer. MO-SA, 9-18 Uhr, Nauwies 15, 66802 Überherrn, Tel. 06836/9198444

**Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht.** Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Baumfällungen u. -gipfelungen Heckenschnitt mit Abtransport**  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Brennholz** zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, [www.hochwaelder-brennholz.de](http://www.hochwaelder-brennholz.de)

Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD  
[videostudio-bast.de](http://videostudio-bast.de) - 06825/44666

**Ankauf hochw. Damen-, Herrenbekleidung (auch Mäntel/Jacken)** sowie Leder- u. Abendgarderobe, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Schallplatten, Näh- u. Schreibmaschinen u. jegl. Nachlässe, 100 % Barzahler. Tel: 0151/71585728

**Legen Sie die Füße hoch, wir kümmern uns um Ihr Objekt.** Hausmeisterservice-Hausreinigung-Aussenobjektbetreuung-Reparatur & Instandhaltung- Winterdienst, Wartungen, Reparaturen und Einbau von Fenster und Rollläden. Montageservice Bechtel. Tel. 06821/9830237

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos.** Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/332959

• Gartengestaltung • Neuanlage  
• Sanierung • Mäharbeiten • Pflege  
• Baumfällung • Rodung • Zaunbau  
• Entrümpelung • tr. Brennholz  
[www.galabau-holzwurm.de](http://www.galabau-holzwurm.de), Tel.: 06834/54970

**Heusweiler, Elektro-Markise,** 5,00 x 4,00 m, zu verkaufen. Tel.: 06806/5781

**Bauplatz in Eppelborn-Wiesbach,** 673 qm, voll erschl., ruh. Lage, zu verkaufen, Preis: VB. Tel.: 06806/988010

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck.** Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**3 ZK, kl. Bad, DG-Whg.,** 57 qm, an solv., ruh. Mieter/in, ab 1.8.16, in Wadgassen-Friedrichweiler zu verm. 300 Euro + NK. Tel.: 0176/54315925

Ihre Private Kleinanzeige  
Einfach buchen über:  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0  
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250



Lampen aus Fabrikations-Überbeständen  
SUPER GÜNSTIG

**LAMPEN KAISER** GmbH

St. Wendel - Tholeyer Str. 56 - Tel. 0 68 51 / 66 74  
Dillingen - Friedrich-Ebert-Str. 75 - Tel. 0 68 31 / 7 37 02

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder  
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)



**SONDERVERÖFFENTLICHUNG**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung  
"Zuhause daheim".

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

WIR BRAUCHEN SCHNELLSTMÖGLICH

**VERSTÄRKUNG**

Und suchen für unser Team

**Bauhelfer Zimmerer Dachdecker**

Zimmerei & Bedachung Gottfried Hubig

66802 Überherrn · Telefon 0 68 36 / 50 29 · Mobil 01 78 / 2 39 03 02

Versicherungen,  
Vorsorge,  
Kapitalanlagen/  
**Wir sind immer der  
richtige Partner.**

Maßstäbe / neu definiert

AXA-Hauptvertretung  
**Stolz & Stolz OHG**

Weingartstraße 21  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 0 68 37 / 901 760

Termine nur nach tel. Vereinbarung

**Farbanzeigen  
fallen auf!**

Lassen Sie sich von uns beraten:  
[info@wittich-foehren.de](mailto:info@wittich-foehren.de)

**Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal  
Ferienwohnung „Himmelchen“  
im romantischen Ahrweiler**

Schön eingerichtete Ferienwohnung (\*\*\*\*)  
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,  
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und  
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,  
ab 45,- € pro Tag, Tel. 0 26 41 / 3 60 76  
E-Mail: [h.pacyna@web.de](mailto:h.pacyna@web.de) · [www.himmelchen.de](http://www.himmelchen.de)

Entspannen Wandern  
Relaxen Strand  
Sonne **URLAUB**  
Camping Genießen  
**Wallerfangen**  
Freude **DEUTSCHLAND**  
Feiern **MUSEEN**

**Treffpunkt  
Deutschland.de**

Reisemagazine



Seit über 100 Jahren für Sie da

**Bestattungen Ritter**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

**AYNUR**

| COSKUN MODE |

Eigene  
Schneiderei!

**Hosen-Woche 20 %**

Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555



• Zimmerei • Bedachungen • Ökologischer Holzbau

Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg  
Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41  
Mobil: +49 (0) 171-543 44 66  
[info@zim-schoenberger.de](mailto:info@zim-schoenberger.de) | [www.zim-schoenberger.de](http://www.zim-schoenberger.de)

**Wer hat meinen digitalen Fotoapparat der Marke AGFA DC 833m gefunden?**

Verloren habe ich ihn an Fronleichnam in der Nähe der Kirche St. Katharina, Wallerfangen.  
Den ehrlichen Finder erwartet ein Finderlohn.

Rückmeldung bitte unter der Telefonnummer 0 68 31 / 66 45 – Vielen Dank!

**BÜD LAUER Was ist Ihre Immobilie wert?**

Eine wichtige Frage, um Fehlentscheidungen  
beim Kauf oder Verkauf zu vermeiden,  
zur gerechten Vermögensaufteilung bei  
Erbenschaften, Scheidungen und Schenkungen  
sowie für gerichtliche, behördliche oder steuerliche Zwecke.



Unabhängige und objektive Immobilienbewertungen

INFO: BÜD Jörg Lauer • 06872 888227 • [www.bued-lauer.de](http://www.bued-lauer.de)



ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

Werderstraße 14  
66763 DILLINGEN  
Tel. 0 68 31 / 70 70 66

Holzbau  
Holzhäuser  
Bedachungen  
Bauklempnerei  
Flachdachisolierungen  
Fassadenverkleidungen  
Kaminverkleidungen  
Dachfenstereinbau  
Trapezbleche  
Reparaturdienst  
Sturmschäden  
Terrassenisolierungen

**Wir räumen unsere Ausstellung und unser Lager!**

# RIESENGROSSER RÄUMUNGS- VERKAUF

**wegen Umbau & Sortimentswechsel**

Viele Ausstellungsmöbel, Küchen  
Boutiqueartikel und Heimtextilien

# 85%

bis zu

## KNALLHART IM PREIS REDUZIERT!

Gilt für gesondert ausgezeichnete Ausstellungsstücke.

**ALLES sofort lieferbar!!!**

Jedes Ausstellungs-Modell ist ein Einzelstück,  
darum Zwischenverkauf vorbehalten.

**Wir brauchen  
Platz!**

*Wenn weg,  
dann weg!*



# MÜLLER

**Möbel, Küchen und vieles mehr!**

Möbel Müller GmbH & Co. KG · Am Schützenhof 1 / An der B51 · Tel.: 06831 / 763 0  
66763 Dillingen · info@moebel-mueller.com · www.moebel-mueller.com

Öffnungszeiten: Mo - Fr 10 - 19 Uhr, Sa 9.30 - 18 Uhr



*„Unglaublich,  
wir haben für unsere  
neue Design-Polster-  
garnitur nur noch  
knapp 1/3 bezahlt!“*

*Jetzt aber schnell nach*  
**DILLINGEN**

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten! YES Werbeagentur - Juni 2016